



**VIVENCIAS DEL BULLERENGUE
EN EL FESTIVAL Y REINADO
NACIONAL DEL BULLERENGUE
EN PUERTO ESCONDIDO,
CÓRDOBA**

MELINA CORREA ARISTIZABAL

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

**“EL BULLERENGUE DEFINITIVAMENTE NOS
INVITA A CELEBRAR LA VIDA PERO TAMBIÉN
NOS INVITA A NO OLVIDAR”**

Francisco Álvarez

**VIVENCIAS DEL BULLERENGUE EN EL FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL
BULLERENGUE EN PUERTO ESCONDIDO, CÓRDOBA**

MELINA CORREA ARISTIZÁBAL

c.c. 53069047
cód 2008275041

ASESOR: LUZ ANGELA GÓMEZ CRUZ

Trabajo de grado presentado para optar al título de licenciada en Música

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
FACULTAD DE BELLAS ARTES
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN MUSICAL,
LICENCIATURA EN MÚSICA**

Bogotá D.C. 2021

RESUMEN

Este trabajo de grado es una muestra de las experiencias propias vividas en el #26 y #30 festival y reinado nacional del Bullerengue. Acá se consigna lo encontrado también en documentos y entrevistas acerca del ritmo del Bullerengue. Se hace una contextualización acerca de este ritmo, de Puerto escondido - Córdoba y de la región en la que se desarrolla.

Este es un estudio de caso en el cual se hace una observación semiestructurada del festival, que busca dar a conocer no solo el ritmo sino también toda una cultura vista desde una perspectiva propia. Se logran encontrar distintas teorías del origen e historias del Bullerengue, todas incluidas y validadas en este trabajo. Dando como resultado varios hallazgos, uno de ellos es que el Bullerengue siendo un baile cantao, es un todo cultural, de dónde el canto, el baile, la interpretación instrumental, los códigos y/o simbología, el vestuario y todo lo que encierra el Bullerengue es fundamental y necesario para comprenderlo y conocerlo. También el Bullerengue nos deja el aprendizaje de cómo es generador de seguridad e identidad en distintas generaciones.

Palabras clave: baile, canto, piquería, bullerengue, lereo, rueda, aires, afrodescendiente, intergeneracional, tradición, ancestral, imitación, tradición oral, herencia.

AGRADECIMIENTOS

A Dios mil gracias por la vida, por permitirme pasar por esta etapa, por poner personas tan especiales a mi alrededor.

A mi padre Mario Equis, de quién aprendí tanto y a quien llevo en mi mente y corazón a dónde valla. A mi madre Aura Inés a quien agradezco todo lo que soy, quien ha sido mi ejemplo de lucha, de valor y de humanidad. A mi compañero de vida Dario, con quién construimos día a día nuestros sueños, quien me acompaña, me motiva, me impulsa, me brinda siempre más de los que tiene, y amo profundamente. A mi hija Mila, "cantora de mi vida" quien me enseña todos los días, quien me hace sentir que puedo con todo, por quién tengo la valentía infinita, quien me hizo la madre más feliz del mundo y por quién nace mi amor incondicional.

A doña Julia y Don Carlos, mi segundo hogar, de quienes recibo tanto y tanto apoyo y estoy agradecida, por tanto.

A los profesores; Victoria Hernández, por mostrarme otro universo musical y por generar mi autoconfianza, al profesor Abelardo por aportar con su conocimiento y por su ayuda, a la profesora Luz Angela Gómez, por su paciencia, por su guía desinteresada, por su comprensión, porque además de guiarme en este trabajo de grado, su empatía y humanidad estuvo todo el tiempo presente.

¡Infinitas gracias a todos!

DEDICADO A

Mila, "cantora de mi vida"

Abre tus sentidos a la vida, busca tu verdadero ser, comprende tus raíces
porque si sabes de dónde vienes sabrás a dónde vas.

"Te amo al infinito de más allá"

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	10
1 PROBLEMÁTICA	12
1.1 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN	14
1.2 OBJETIVO GENERAL	14
1.3 OBJETIVOS ESPECÍFICOS	14
1.4 JUSTIFICACIÓN	14
1.5 ANTECEDENTES.....	16
2 METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN	20
2.1 MODELO DE INVESTIGACIÓN.....	20
2.2 ELEMENTOS DE INVESTIGACIÓN	21
3 MARCO TEÓRICO.....	25
3.1 EL BULLERENGUE.....	25
3.1.1 <i>Origen del Bullerengue</i>	26
3.1.2 <i>Región del Bullerengue</i>	28
3.1.3 <i>Aires del Bullerengue</i>	33
3.1.4 <i>La Rueda de Bullerengue</i>	35
3.1.5 <i>La Piquería</i>	35
3.2 CARACTERÍSTICAS VOCALES DEL BULLERENGUE	36
3.2.1 <i>El Canto y los Aires</i>	37
3.2.2 <i>Las Letras</i>	37
3.2.3 <i>Formato Instrumental</i>	38
3.2.4 <i>Danza</i>	42
3.2.5 <i>Vestuario</i>	43
3.3 EL FESTIVAL EN LA CULTURA	45
3.4 FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL BULLERENGUE EN PUERTO ESCONDIDO....	46
3.5 COMO SE VIVE EL BULLERENGUE EN EL FESTIVAL, HISTORIA DE UNA TRAVESÍA	47
3.6 LA TRADICIÓN ORAL, UN ENFOQUE PEDAGÓGICO	49

4 UN ENCUENTRO CON EL BULLERENGUE EN EL FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL BULLERENGUE EN PUERTO ESCONDIDO, CÓRDOBA	51
4.1 26° FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL BULLERENGUE	51
4.2 30° FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL BULLERENGUE	62
4.3 APRENDIZAJES EN EL FESTIVAL	72
4.4 ELEMENTOS MUSICALES DEL BULLERENGUE	73
4.4.1 <i>Análisis Canción “Que Lloras Juanita”</i>	74
4.4.2 <i>Análisis Canción “La Yuca”</i>	82
4.4.3 <i>Análisis Canción “Yo Soy Así”</i>	92
5 HERENCIAS MUSICALES PARA MI HIJA.	101
5.1 LA INSPIRACIÓN	101
5.2 COMPOSICIÓN, "CANTORA E' MI VIDA"	102
5.2.1 <i>Texto</i>	103
5.2.2 <i>Transcripción</i>	104
CONCLUSIONES	111
BIBLIOGRAFÍA	113

TABLA DE ILUSTRACIONES

Figura 1. Departamentos donde se realiza Bullerengue.....	28
Figura 2. Municipios del departamento de Bolívar	29
Figura 3. Municipios del Departamento de Sucre	30
Figura 4. Municipios del departamento de Córdoba.....	31
Figura 5. Municipios del departamento de Antioquia	32
Figura 6. Transcripción rítmica del bullerengue sentao.....	33
Figura 7. Transcripción rítmica de la Chalupa.....	34
Figura 8. Transcripción rítmica del Fandango de Lengua	34
Figura 9. Tambor llamador	38
Figura 10. Tambor Alegre.....	39
Figura 11. Cantador	39
Figura 12. Coro y Palmas.....	40
Figura 13. Tablas	40
Figura 14. Totumo	41
Figura 15. Guasá	41
Figura 16. Traje del Bullerengue con Corona de Tela.....	43
Figura 17. Traje del Bullerengue con Corona de Flores.....	44
Figura 18. Traje de Hombre.....	44
Figura 19. Pregón - Coro	74
Figura 20. Comienzo Acéfalo	75
Figura 21. Síncopa	76
Figura 22. Síncopa	76
Figura 23. Tonalidad.....	76
Figura 24. Rango vocal	77
Figura 25. Interválica	77
Figura 26. Transcripción canción: Que Lloras Juanita, página 1 de 3.....	79
Figura 27. Transcripción canción: Que Lloras Juanita, página 2 de 3.....	80
Figura 28. Transcripción canción: Que Lloras Juanita, página 3 de 3.....	81
Figura 29. Introducción.....	82
Figura 30. Comienzo Acéfalo	83
Figura 31. Síncopa	83
Figura 32. Síncopa	84
Figura 33. Fraseo	84
Figura 34. Tonalidad.....	85
Figura 35. Interválica	85
Figura 36. Interválica	85
Figura 37. Transcripción canción: La Yuca, página 1 de 4	88
Figura 38. Transcripción canción: La Yuca, página 2 de 4	89
Figura 39. Transcripción canción: La yuca, página 3 de 4	90
Figura 40. Transcripción canción: La yuca, página 4 de 4	91
Figura 41. Comienzo acéfalo	93
Figura 42. Síncopa	93
Figura 43. Síncopa	93
Figura 44. Síncopa	93

Figura 45. Fraseo	94
Figura 46. Fraseo	94
Figura 47. Fraseo	94
Figura 48. Interválica	95
Figura 49. Interválica	95
Figura 50. Transcripción canción: Yo soy así, página 1 de 3	98
Figura 51. Transcripción canción: Yo soy así, página 2 de 3	99
Figura 52. Transcripción canción: Yo soy así, página 3 de 3	100
Figura 53. Transcripción canción: Cantora'e mi vida, página 1 de 7	104
Figura 54. Transcripción canción: Cantora'e mi vida, página 2 de 7	105
Figura 55. Transcripción canción: Cantora'e mi vida, página 3 de 7	106
Figura 56. Transcripción canción: Cantora'e mi vida, página 4 de 7	107
Figura 57. Transcripción canción: Cantora'e mi vida, página 5 de 7	108
Figura 58. Transcripción canción: Cantora'e mi vida, página 6 de 7	109
Figura 59. Transcripción canción: Cantora'e mi vida, página 7 de 7	110

INTRODUCCIÓN

La presente investigación es una descripción de la experiencia personal dentro del festival y Reinado Nacional del Bullerengue en Puerto Escondido Córdoba. Esta descripción busca que el lector tenga un acercamiento y contextualización de las vivencias personales en el festival y también pretende un acercamiento a su cultura y a sus estructuras musicales.

El objetivo principal de este trabajo es dar a conocer las vivencias personales en el marco del Festival y reinado Nacional del Bullerengue en Puerto escondido – Córdoba. Es mostrar dentro del ámbito académico este tipo de cultura según una perspectiva y experiencia personal, usando un lenguaje conocido por cualquier músico en formación o formador que se interese por esta parte de la tradición de nuestro país.

Dentro del capítulo uno, se encuentra el planteamiento del problema el cual genera una búsqueda de temas similares hallados en libros, investigaciones, monografías, videos, entrevistas, etc., que cuentan una similitud del tema central a tratar, y que en los antecedentes son nombrados e identificados como parte del trabajo.

En el capítulo dos, se muestra la metodología de investigación y los elementos que cuentan como se realizó el marco teórico.

En el capítulo tres, esta consignado el marco teórico donde se cuenta cómo nace la tradición del Bullerengue, cuáles son sus raíces y de donde viene según distintas hipótesis. En este apartado se habla de las características en general del ritmo del Bullerengue; del baile, de sus aires, de la organología, de la forma de vestir, de sus códigos y/o rituales principales, del Festival, del significado y la importancia de esta tradición ancestral y también se relata el contexto social que hace parte de Puerto escondido – Córdoba.

Dentro del capítulo cuatro, está narrada la experiencia personal día a día, durante la participación en los dos festivales, el #26 y #30. Se intenta contar de una manera sincera y espontánea como desde una perspectiva se conoce, entiende y se puede apreciar de cerca este ritmo en el festival de Puerto Escondido – Córdoba.

Aquí también se encuentran los elementos musicales más representativos de tres bullerengues; Que lloras Juanita, La yuca y Yo soy así; de los tres temas se realizó la transcripción melódica y rítmica, de las que se pretende obtener las características principales y generales del Bullerengue senta'ó, los cuales son pertinentes para la creación musical propia.

En el quinto y último capítulo esta consignada la creación musical, una composición propia a ritmo de Bullerengue senta'ó “cantora 'e mi vida” donde el lector puede encontrarse con la transcripción, la descripción y los detalles que dieron vida a esta composición personal.

1 PROBLEMÁTICA

El paso como estudiante de la Licenciatura en música por la Universidad Pedagógica Nacional, generó un interés personal hacia diversos tipos de música gracias a las vivencias con los maestros del área de canto, ya que en el momento se presentaba la oportunidad de aprender desde lo lírico y lo popular. Esto despertó la curiosidad por buscar otras formas de expresión, estilos como blues, jazz, música folclórica y tradicional latinoamericana y colombiana hacían parte de un nuevo repertorio trabajado con la maestra Victoria Hernández más conocida como Victoria Sur.

Con ella se realizó una nueva exploración sonora y se encontró también un nuevo universo de canciones, muchas de ellas desconocidas porque no se escuchaban cotidianamente y no eran parte del repertorio trabajado en la academia hasta el momento; pero más cercanas porque son parte del territorio colombiano y con las cuales me sentí muy identificada.

En este caso quise aprender mucho más acerca del Bullerengue, ritmo de la costa atlántica que seduce por su alegría, cadencia, fuerza, ritmo y sobre todo por su significado social. Tenía referentes sonoros de Petrona Martínez y otras cantaoras, pero no conocía su esencia y sentido; de esta inquietud, nace esta investigación con el fin de dar a conocer mi experiencia personal.

En la búsqueda por saber de este género y con la intención de entender la manera correcta para poder imitar su sonido, empiezo una búsqueda en libros virtuales, bibliotecas, en internet, en el Ministerio de Cultura, en el Patronato de Artes, lugares donde me informan de los festivales que se realizan anualmente.

Estos eventos logran reunir varios grupos que participan ya sea por un reconocimiento económico o en el mejor de los casos, por mantener viva la tradición de su cultura, siendo uno de ellos, el *Festival y Reinado Nacional del Bullerengue* en Puerto escondido – Córdoba, el cual, por su trayectoria, convoca un número considerable de participantes y público espectador en general.

Fue entonces cuando decidí realizar este recorrido hacia Puerto escondido para complementar lo que había encontrado o escuchado.

Hasta el momento, la idea del canto seguía siendo prioridad, sin embargo, al llegar a Puerto escondido me di cuenta de todo lo que encerraba este ritmo, de su mística, de toda su cultura y del valor tradicional que representa para la historia. Pude apreciar el respeto y la entrega de tantas personas hacia esta cultura, me di cuenta de la identidad que tienen los pobladores que viven en este municipio y de lo que sienten sean jóvenes o viejos por el Bullerengue, y así pasé el tiempo, sigue su interés por transmitir y no dejar morir esta tradición. Es admirable y mágico el amor que sienten por sus raíces y también interesante como por medio de la tradición oral todavía vive y se mantiene con mucha fuerza.

El Bullerengue por ser un baile cantao, es decir, un complemento entre baile, canto, música, cultura, vestuario, con ciertos códigos y símbolos; se vuelve en un todo, haciendo imposible apartar el canto de todo lo demás. En este caso dándome cuenta del canto como uno de los aspectos importantes, pero no único del Bullerengue, comprendí que se debe conocer su historia y su contenido para no darle una equivocada interpretación a algo tan valioso y que merece tanto respeto como es la tradición de esta expresión.

Allí, en estas observaciones y contactos con el festival, nace la inquietud por comprender la importancia de la tradición y la necesidad de conocer y entender las raíces de la música que interpretamos, así como reconocer el contexto que rodea este género, sus estructuras musicales y sus formas de enseñanza. Esta necesidad se vuelve en un objetivo personal, ya que para poder interpretar este ritmo entendí que lo fundamental antes de interpretar algo desconocido es intentar conocerlo y respetarlo sobre todo si es un ritmo ancestral como el Bullerengue.

1.1 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿Cómo se interpreta el Bullerengue en el festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido - Córdoba?

1.2 OBJETIVO GENERAL

Describir cómo se interpreta el Bullerengue, a partir de las experiencias adquiridas dentro del marco del festival y reinado nacional del Bullerengue de Puerto Escondido Córdoba.

1.3 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Conocer la historia y raíces del ritmo de Bullerengue.
- Identificar la forma de enseñanza - aprendizaje del Bullerengue en Puerto Escondido.
- Conocer las diferencias estructurales e interpretativas de los tres aires del Bullerengue.
- Narrar la experiencia vivida en los festivales #26 y #30 en Puerto Escondido-Córdoba.
- Hacer una creación musical con las bases musicales aprendidas a partir del análisis melódico del Bullerengue senta'ó.

1.4 JUSTIFICACIÓN

Para llevar a cabo esta investigación se realizó un viaje a Puerto Escondido – Córdoba, uno de los lugares que tiene una fuerte influencia en la divulgación del Bullerengue, gracias a su festival y reinado nacional, realizado año tras año, en el cual se da visibilidad y posibilidad de participación a muchos grupos que siguen cultivando y practicando todo este saber ancestral.

Para entender y comprender un poco la mística que encierra el Bullerengue, se hizo presencia en su edición número 26 y 30 durante los cinco días consecutivos, tomando diferentes registros digitales del festival, en las fogatas bullerengueras, en los desfiles de carrozas, en los

foros académicos, en los momentos previos a la competencia en tarima y en toda la preparación y reunión de grupos en casas y casetas antes y después de su participación. Igualmente, en la competencia directa en la tarima observando uno a uno vivir y festejar con alegría y orgullo el significado del Bullerengue.

Esta investigación pretende que el lector sienta atracción no solamente hacia el ritmo sino a todo lo que encierra su cultura. En este documento se encontrará específicamente el ritmo de Bullerengue, teniendo en cuenta su origen, historia, costumbres y cultura, en uno de los lugares más importantes y significativos para esta expresión ancestral que aún sigue vigente gracias a su festival realizado cada año, *El festival y reinado nacional de Bullerengue en Puerto escondido - Córdoba*.

Como el Bullerengue hace parte de una tradición que se encuentra y se vive en la región caribe de Colombia, por ser musical y culturalmente es inmensamente rico debido a todo lo que le rodea, existe actualmente mucha inquietud en otras regiones de Colombia y especialmente por bogotanos que se interesan en conocer más a fondo géneros musicales de este tipo; incluso las participaciones a los festivales son cada vez más frecuentadas por personas que si bien no nacieron dentro de esta tradición se interesan por entenderla conocerla y vivirla. Ya contamos con investigaciones de personas que se sumergen en estos espacios del caribe y que regresan a Bogotá con el fin de apropiarse del tema y también de dar a conocer esta cultura un poco desconocida todavía que forma una parte de nuestra historia colombiana. Hoy en día podemos encontrar frutos y resultados de estas investigaciones en los cuales algunos hacen sus aportes musicales o simplemente lo replican dejando grabaciones y evidencias musicales de este recorrido.

Esta información y conocimiento adquirido es un aporte para músicos estudiantes de universidades que quieran hacer del Bullerengue parte de su recorrido musical y de su conocimiento cultural. Les brinda la oportunidad de conocer no sólo la forma musical y demás ítems importantes al momento de interpretar un ritmo, sino también entender las raíces, la historia, la cultura y la mística que envuelve al Bullerengue por lo cual no podemos desligar o apartar la música del baile, o de la historia, o de la cultura. Esto recalca al músico la importancia de conocer a fondo la tradición de un ritmo ancestral para mejorar y enriquecer la interpretación.

También es un beneficio para toda la comunidad estudiantil en general, para docentes, músicos o no músicos, empíricos o no que tengan interés en el ritmo del Bullerengue o que sientan curiosidad y sed de enriquecer su intelecto o identidad como colombianos.

1.5 ANTECEDENTES

Los trabajos de investigación encontrados en diferentes Universidades de Bogotá han servido para enriquecer y aportar significativamente al desarrollo de esta Monografía sobre el Bullerengue.

En la Universidad Incca de Colombia, la Investigación de María José Salgado *“Parte del legado musical de Encarnación Tovar en el contexto del Bullerengue y la música de Gaita memoria al “Diablo del tambor”*, tiene como tema central el aporte de Encarnación Tovar, un tamborero reconocido en las músicas costeñas, en el Bullerengue y la Gaita. Este trabajo desarrolla y explica la importancia del tambor en estas músicas y como cada ritmo tiene una marcada diferencia de interpretación según el ejemplo de Tovar.

El aporte de esta investigación está en la argumentación y explicación que hace María José según la enseñanza de uno de los más reconocidos tamboreros del Bullerengue. María José según su experiencia compartida con Tovar plasma como aprendió a tocar estos ritmos, su historia, su cultura y contexto actual del Bullerengue. Aquí explica como el Bullerengue es uno de los aires más primitivos por ser interpretado en poblaciones de descendientes africanos, las cuales alguna vez fueron refugios de cimarrones y palenques.

Cuenta también la cultura del Bullerengue, la relación estrecha entre el tambor y tamboreros, la danza y la voz, como estos van ligados y como se necesitan el uno del otro para darle vida y significado al Bullerengue. La rueda del Bullerengue forma parte de su expresión cultural, donde se reúnen músicos y bailarines a compartir un espacio de interacción unidos por un solo ritmo.

En la monografía encontrada en la Universidad Pedagógica Nacional llamada “*Cumbia, Bullerengue, Gaita, Porro y Puya: Cinco ritmos folclóricos de la Costa Atlántica desarrollados con 12 jóvenes del sector urbano como alternativa para el progreso de su formación integral*” escrito por Adriana María Terreros Riveros, contiene información rítmica específica de cada uno de los instrumentos que intervienen en el Bullerengue. Explica el patrón básico de cada uno, el esquema de la entrada del Bullerengue y todo lo referente a los instrumentos de percusión.

Adriana explica en su monografía que el Bullerengue por ser un baile “cantao”, es un ritmo muy cadencioso donde se alternan los pregones del cantante principal con la respuesta del coro, las cuales mantienen el pulso durante toda la canción con sus palmas o con tablas.

La información que contiene esta monografía sobre el Bullerengue es conveniente para complementar y recopilar datos que pueden aportar sobre este ritmo y todas sus variantes.

Otra de las monografías encontradas en la Universidad Pedagógica Nacional es “*Modos de producción y circulación en el Bullerengue desde cantadoras mayores e intérpretes jóvenes – Estudio de caso*” de la autora Cecilia Silva Caraballo. El objetivo de este trabajo es caracterizar los modos de producción y circulación en el hacer cultural del Bullerengue, teniendo en cuenta la percepción y experiencia de cantadoras mayores tradicionales y de cantadoras intérpretes jóvenes.

Estas cantadoras relatan en las entrevistas que Cecilia realizó, su saber del Bullerengue, la forma de circulación y producción de su música y las formas de aprendizaje.

Cecilia Silva recopila información sobre el contexto rural y urbano de una cantadora de Bullerengue, hace análisis musicales de canciones de Bullerengue, y hace transcripciones rítmicas de cada uno de los instrumentos que intervienen en cada uno de los aires del Bullerengue. La información encontrada en esta investigación y el relato de las entrevistas que plasma la autora sirven como aporte enriquecedor para este trabajo de grado.

En la Pontificia Universidad Javeriana el trabajo de investigación hecho por Natalia Margarita Aldana Velásquez y Amalia Josefina Polanco Jacquin llamado “*Caribe Mediático y*

musical”, se puede encontrar una corta reseña y explicación del Bullerengue. En esta parte del trabajo los autores cuentan que instrumentos musicales hacen parte del Bullerengue y los lugares, corregimientos o municipios donde es vigente este baile cantao.

Cuentan cómo se baila, por quienes era interpretado el Bullerengue senta’o y relatan cuáles son los aires que lo componen. Mencionan con cortas historias que identifican a cada una a varias de las cantadoras de Bullerengue reconocidas en el ámbito como Petrona Martínez, Etelvina Maldonado, Graciela Salgado y Josefa Hernández. También explican la manera como aprendieron estas cantadoras sobre este ritmo, todo por medio de la tradición oral y hacen referencia a la composición natural y cotidiana de los Bullerengues que hacen estas cantadoras.

Aunque es un poco corta la argumentación de esta información encontrada por no ser el Bullerengue el tema central, el contenido sobre este ritmo es muy claro y conciso, menciona aspectos de vital importancia para complementar el trabajo de grado propuesto.

Los libros, revistas y documentos encontrados en la Biblioteca Nacional y en el Patronato de Artes de Bogotá, también hacen parte fundamental de esta investigación, por tener información muy valiosa y completa sobre el Bullerengue, su historia y cultura, lo cual es importante para completar esta investigación.

En el *“Manual de danzas de la Costa Atlántica de Colombia”*, escrita por Delia Zapata Olivella, Edelmira Massa e Ihan Betancourt Massa, se puede encontrar acerca de los orígenes del Bullerengue, de cómo éste tiene influencia africana por venir directamente de las comunidades Palenqueras quienes fueron traídos a Colombia en la época de la colonia y esclavitud. Cuenta cómo en sus principios el Bullerengue era una danza la cual se interpretaba sólo por mujeres por ser un rito que festejaba el comienzo de la pubertad.

En este manual también se encuentra la explicación del baile del Bullerengue, el vestuario y todo lo concerniente a la danza. También específica sobre la organización de los instrumentos y menciona temas musicales propios como el patrón rítmico, la caracterización y el papel que cumple dentro del Bullerengue el tambor macho y el tambor hembra, así como los distintos instrumentos que hacen parte de la organología tradicional.

En el Patronato Colombiano de Artes y Ciencias, se puede encontrar el libro “*Compendio general del folclor colombiano*” escrito por Guillermo Abadía Morales. En este libro está escrita la posible procedencia del Bullerengue, su historia y sus inicios. Abadía explica en cuatro teorías según sus hallazgos la historia del Bullerengue, el vestuario y la organología.

También en el Patronato Colombiano de Artes y Ciencias “*El Folclor de Colombia, práctica de la identidad cultural*” de Octavio Marulanda, contribuye a esta investigación ya que habla del nacimiento del Bullerengue, sobre el ritual en general, el vestuario, la danza, los instrumentos, las personas que intervienen y el ritmo en general.

La recopilación de estos antecedentes permite, para esta investigación, evidenciar modelos, metodologías, estructuras, ejemplos de la manera de organización de un proyecto las cuales se tuvieron en cuenta para el desarrollo del trabajo.

Se encontraron contenidos sobre el ritmo del Bullerengue en monografías, artículos, libros y demás documentos mencionados anteriormente, lo cual permite entender y complementar todo lo relacionado a este ritmo, se pudo visibilizar información en cuanto a su estructura, forma musical, organología, sus raíces, ancestros y cultura en general, los hallazgos descubiertos y las experiencias de otras personas plasmadas en estos escritos.

Es importante resaltar cómo estas referencias ayudan a construir los capítulos de este trabajo porque aportan sin duda alguna a las dudas, inquietudes o hipótesis que se tejen alrededor del Bullerengue. También es importante señalar cómo estos documentos permiten entender la música tradicional dentro de un contexto académico, de lo valioso para la cultura colombiana y para los músicos que puede llegar a ser comprender las raíces de uno de tantos saberes y tradiciones que enmarcan nuestra sociedad.

2 METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

2.1 MODELO DE INVESTIGACIÓN

La metodología de este trabajo es un estudio de caso acerca de la experiencia personal en el Festival y Reinado Nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba. Esta investigación es de tipo cualitativo y describe la manifestación del Baile cantao en este festival, el cual se realiza todos los años en esta región del Caribe.

A fin de obtener información precisa, se realizó una observación directa, semiestructurada; teniendo en cuenta unas categorías establecidas de la siguiente manera: contexto, música y pedagogía. En el campo contextual se tiene en cuenta el entorno social, político y afectivo, que permiten al lector, tener una visión del lugar donde transcurre y da origen a este trabajo y de lo que se siente. En la parte musical está plasmada la organología, los patrones rítmicos y los análisis melódicos e interpretativos. Y por último en el campo pedagógico, se presentan las dinámicas de la forma de enseñanza – aprendizaje entre las personas que se dedican o practican el ritmo del Bullerengue.

Estas categorías son la base del trabajo de investigación con las cuales se desarrollaron las entrevistas y las observaciones en el festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto escondido – Córdoba. Para ello se tuvieron en cuenta las siguientes premisas:

TABLA 1

Categorías para el desarrollo de entrevistas y observaciones.

Contexto	Música	Pedagogía
Raíces y/o el origen del Bullerengue.	Formato instrumental del Bullerengue.	Formas de enseñanza del Bullerengue en Puerto Escondido.
Cultura del Bullerengue en Puerto Escondido.	Respectivos aires del Bullerengue y sus patrones rítmicos.	Escuelas donde se imparte el conocimiento del Bullerengue.
Entorno social en el que se desarrolla el festival y reinado nacional del Bullerengue	Características del canto del Bullerengue por parte cantadores y cantadoras del festival.	Formas de aprendizaje tradicional del Bullerengue.
Aspecto socio – afectivo de las personas que hacen parte del festival.	Explicación de la forma del baile del Bullerengue.	
Reseña histórica del Bullerengue y del festival en Puerto Escondido.	Vestuario de los participantes identificado durante el festival.	

Nota: Elaboración Propia (2021)

2.2 ELEMENTOS DE INVESTIGACIÓN

Para el desarrollo de esta investigación se hizo una observación en el 26 y 30 Festival y Reinado Nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba. Allí se llevaron a cabo diferentes entrevistas en formato digital de audio y video a cantadoras, cantadores, bailadoras, bailadores y grupos de Bullerengue quienes participaron en estas ediciones del festival. Además, se utilizó recopilación documental e instrumentos de investigación como la observación semiestructurada dado que en la primera visita no se tenía un criterio de observación específico ya

que fue una experiencia inicial con otro fin investigativo, sin embargo, la vivencia permitió que surgieran otros interrogantes y luego de una reflexión se volvió al festival con una observación más estructurada orientada con las siguientes preguntas.

TABLA 2

Preguntas Abiertas

Contexto Personal	Contexto Histórico	Música	Enseñanza - Aprendizaje
¿Cuál es su nombre y a que grupo pertenece?	¿Que nos puede contar sobre la historia del Bullerengue?	¿Cuáles son los aires de Bullerengue y que diferencias se encuentran?	¿Como aprendió Bullerengue (bailar, cantar, tocar)?
¿Cuál es su papel dentro del grupo?		¿Qué instrumentos se usan en el Bullerengue?	
¿Para usted que significa el Bullerengue?		¿Qué códigos o situaciones no conocidas por el público se dan en el desarrollo de la danza?	
¿Qué opinión tiene acerca de los grupos o cantantes de Bogotá u otras regiones que no son del caribe?			

Nota: Elaboración Propia (2021)

Las entrevistas se llevaron a cabo durante las dos visitas; 26 y 30 Festival y Reinado Nacional del Bullerengue en Puerto Escondido, Córdoba.

Allí se entrevistaron a los cantadores:

- Nicolas Sáenz “El cholo Sáenz” (74años)
- Emilia Galvis (73 años)
- Hugo Alberto Salgado (25 años)

Y a los bailadores:

- Jefer (13 años)
- Francisco Javier Álvarez Martínez (23 años)

En la primera visita, las entrevistas se dieron de una manera dirigida ya que las preguntas orientadoras, estaban enfocadas en conocer únicamente las características vocales, para comprender como un cantante formado en academia, obtendría con esta experiencia la manera de acercarse a interpretar vocalmente este ritmo. Tan solo en la primera entrevista y al estar presente en el festival, se llegó a comprender que el canto no se daba aislado del baile y del entorno, dado que existen aspectos igual de importantes que tienen que ver con todo el contexto y todo lo que lo encierra este ritmo en general.

Aunque la primera visita no estuvo tan estructurada, fue clave para entender más adelante la manera apropiada de dirigir las preguntas a quienes se dedican a esta tradición. En las respuestas que se consiguieron de cada uno, fue evidente la diferencia entre nuestras culturas, de cómo las respuestas siempre llevaban hacia otro lado, y cómo en la sencillez de las preguntas se podría conseguir practicidad y claridad en las respuestas. De este modo se organizaron las preguntas según las categorías y de acuerdo a los personajes que ayudaron en el trabajo.

Ya teniendo esta recopilación de información y además de historia y contenidos encontrados en libros, monografías, páginas web y otros, se logra hacer un acercamiento a la cultura del Bullerengue y su tradición en el festival y reinado Nacional de Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba.

Todo el material obtenido es enriquecedor y significativo para este trabajo de grado. El tener la oportunidad de asistir a los festivales permitió construir un nuevo conocimiento, así es más fácil entender toda una cultura y tradición estando inmerso en cada uno de sus pasos y en su desarrollo día a día. Es muy valioso poder vivir una parte de esta cultura no solo desde lo presencial sino también desde el material recopilado, el recuerdo y las sensaciones vividas que son muy importantes para describir todo lo que encierra la magia del Bullerengue.

3 MARCO TEÓRICO

En el siguiente capítulo se contextualizará al lector acerca de la historia y el origen del Bullerengue, poniendo a su conocimiento las diferentes teorías que describen el nacimiento de este ritmo y todo lo que lo enmarca. También podrá encontrar los municipios de Colombia donde actualmente se sigue esta tradición, cada uno con su mapa específico para entender la ubicación.

Se hablará también de su cultura y de todo lo que evidencia la manera en que los hacedores de Bullerengue viven este tipo de música. Igualmente estará la información relacionada con la forma musical y los instrumentos que se interpretan, la forma de bailar y el vestuario que utilizan, los distintos aires del Bullerengue y las manifestaciones grupales que se realizan en torno a este ritmo, mostrando algunos códigos y temas claves para comprender un poco más este baile cantao, cerrando con las formas de enseñanza aprendizaje.

3.1 EL BULLERENGUE

El Bullerengue es un “baile cantao” que se remonta a comunidades negras en el Caribe de Colombia. Es un baile ritual el cual reúne a un pueblo a celebrar la vida que trata en sus canciones temas sobre la cotidianidad, la naturaleza, los viejos, las tristezas, la melancolía, la tradición, el saber, etc.

Se reúnen en este ritual el canto, la danza y la música los cuales hacen parte de un conjunto integral de una cultura y un saber ancestral el cual es conservado y resaltado por la sociedad.

Este baile cantao es sin duda una resistencia para no quedar en el olvido y no desaparecer de la historia. El cariño y respeto que las nuevas generaciones muestran hacia esta cultura es lo que hace que se siga transmitiendo y teniendo un fuerte significado. Los saberes que los mayores

tienen no solamente en esta tradición sino en general en cuanto a sus conocimientos de plantas, de medicina, de crianza y demás saberes que hacen parte de su cultura y que en los Bullerengues está plasmado, es lo que permite que sobreviva esta tradición a pesar del cambio entre generaciones y de los nuevos contrastes y matices que hacen parte de la nueva descendencia.

3.1.1 Origen del Bullerengue

El *Bullerengue* es propio de comunidades afrodescendientes, las cuales tienen su historia desde la resistencia cimarrona en la época de la esclavitud. Es un *baile cantao*, uno de los bailes más primitivos propio de una parte de la Costa Caribe. (Benitez Fuentes, 2000)

Probablemente la palabra *Bullerengue*, viene de *bullarengue*, la cual según el diccionario de la lengua española significa: “Prenda que usaron las mujeres para dar a las nalgas apariencia voluminosa.”. (Real Academia Española, s.f.) (definición 2) Lo que se puede asimilar a las faldas largas y abultadas que usan las mujeres bailadoras y cantadoras que interpretan este ritmo.

Otra de las conclusiones de esta palabra se remonta en la época de la colonia cuando los españoles al escuchar el jolgorio calificaban la música y el baile como una manifestación bulliciosa y alborotada. Esto hoy en día es argumentado según las entrevistas realizadas a la cantadora *Emilia Galvis* del grupo “somos caribe” de Puerto Escondido – Córdoba, quien afirma el nacimiento de esta palabra por la mención de los españoles en esta época, lo cual confirma una de las hipótesis del origen del Bullerengue.

Si bien, podemos encontrar diferentes versiones de las raíces del Bullerengue, una de las interpretaciones está consignada en los libros “Compendio general de folklore colombiano” (Abadia Morales, 1983) y “Manual de danzas de la costa atlántica” (Zapata Olivella, 2003) quienes relatan cómo en principios estaba integrada solamente por mujeres y era una danza ritual la cual celebraba la fecundidad femenina. Nació en San Basilio de Palenque como una de tantas manifestaciones y ceremonias de la ascendencia africana y que se extendió después a municipios de la región Caribe donde la población africana estaba concentrada.

Sin embargo, en el municipio de Puerto Escondido – Córdoba donde se llevó a cabo esta investigación, se encontró una versión diferente a la anteriormente mencionada. Según personas quienes se dedican a mantener viva esta tradición, integrantes de grupos o nacidos en este municipio, como es el caso de Emilia Galvis, Francisco Álvarez, cuentan como este “baile cantao” no tiene carácter de ritual, sino que es una danza en la cual se festejan las fiestas principales, fiestas patronales o fiestas profanas la cual se realiza al aire libre y es interpretado por hombres y mujeres.

El baile se realiza en pareja y es un coqueteo constante entre la bailadora, bailador y tamborero.

El Bullerengue muestra una relación directa entre tambores, bailes y voz, y esta relación se genera en la “rueda”. Esta rueda es la ubicación en círculo de varias personas entre las cuales se encuentran cantadores y cantadoras, bailadores y bailadoras, tamboreros; entre estos el tambor macho y el tambor hembra, y personas de diferentes procedencias quienes se encuentran para interactuar al ritmo de Bullerengue.

El cantador entrevistado, Hugo Alberto Salgado afirma: “En una rueda es donde se ve quien es quien, se ve verseo, se ve pique en los bailadores, las bailadoras, del que está tocando el tambor” (H.A. Salgado, comunicación personal, 27 de junio de 2017)

En estas ruedas los cantadores y cantadoras suelen expresarse libremente, unos improvisan versos y otros realizan el llamado “pique”, en el cual un cantador (a) con un verso provoca a otro cantador (b), quien le responde con otro verso.

Estas ruedas permanecen hoy en día según la tradición oral de los pueblos de donde permanece esta cultura.

Otra de las versiones encontradas en el municipio de Puerto Escondido – Córdoba, acerca del nacimiento del Bullerengue, es que este saber llegó siendo interpretado solo por hombres. El cantador entrevistado, Hugo Alberto Salgado afirma: “Bueno, acá en Puerto Escondido llegó el Bullerengue fue por los hombres, porque acá se llamaba era baile macho, eso era de hombres, las

mujeres fueron las que entraron después acá en puerto escondido” (H.A. Salgado, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

Probablemente en cada región donde se practica Bullerengue es posible encontrar diferentes historias puesto que todo a través del tiempo tiende a transformarse, y también puede llegar de maneras distintas en uno u otro lugar. Lo que se conserva hoy en día tiene cambios y modificaciones, pero hace parte de la historia, de la apropiación que cada pueblo hace sobre esta cultura, como ejemplo lo transgeneracional y la sobrevivencia de un saber ancestral que hoy sigue teniendo significado en los hacedores del Bullerengue.

3.1.2 Región del Bullerengue

FIGURA 1

Departamentos donde se realiza Bullerengue



Nota: Adaptado de mapa de Colombia [Gráfico], por (Imágenes totales, 2017), (<https://imagenestotales.com/mapa-de-colombia/>), editado por Melina Correa, 2020.

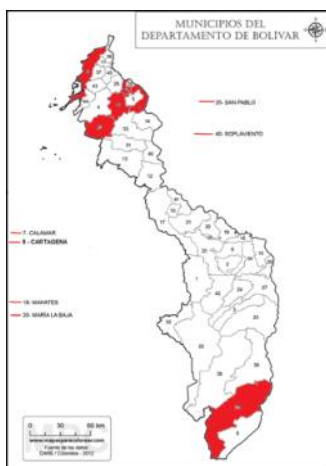
El Bullerengue se encuentra en una zona cerca de la región del canal del dique entre los siguientes departamentos:

Departamento de Bolívar. Este departamento pertenece a la región Caribe de Colombia, la capital es Cartagena, limita al norte con el mar Caribe, al Oriente con Atlántico y Magdalena y al Occidente con Antioquía y Sucre. Con pueblos como: Mahates, Evitar, Gamero, Soplaviento, Calamar, San Cayetano, Malagana, San Pablo, María la Baja, San Basilio de Palenque, Bocachica, Barú, La Boquilla y Pasacaballos. El clima de Bolívar es de 24°C en adelante, la temperatura suele ser muy pareja en general, en la parte norte del departamento es más seco y en la parte sur es más húmedo. Es un departamento que busca sus ingresos económicos a través del turismo, de la industria, del petróleo, plásticos y químicos. También se dedican a la pesca y la extracción de camarones. (En Colombia, s.f.).

Entre las ferias y fiestas que se realizan en este Departamento, podemos encontrar el festival nacional del Bullerengue en el municipio de María la Baja que se realiza anualmente en el mes de diciembre. A este festival asisten distintos grupos de otros municipios, del Departamento de Bolívar y también de Colombia.

FIGURA 2

Municipios del departamento de Bolívar



Nota: Adaptado de Mapa del departamento de Bolívar y sus municipios [Gráfico], por (Mapas para colorear, s.f.), (<http://www.mapasparacolorear.com/colombia/mapa-departamento-bolivar.php>), editado por Melina Correa, 2020.

Departamento de Sucre. Sucre se encuentra ubicado en la región Caribe de Colombia. Al Norte y al Este limita con Bolívar, al Oeste con Córdoba y el mar Caribe y al sur con Córdoba y Bolívar. La capital de Sucre es Sincelejo y se divide en 5 subregiones naturales que son: Los montes de María, San Jorge, La Mojana, Sábanas y Morrosquillo. La economía de Sucre está sustentada por la ganadería, la construcción, la minería, la pesca, la agricultura. Los cultivos de yuca, maíz, ñame, arroz, algodón, plátano, piña y aguacate. (En Colombia, s.f.).

Cuenta con 26 municipios entre los cuales se destacan San Onofre, San Antonio y Palo Alto, por ser los pueblos donde se practica el Bullerengue.

FIGURA 3

Municipios del Departamento de Sucre



Nota: Adaptado de Mapa del departamento de Bolívar y sus municipios [Gráfico], por (Mapas para colorear, s.f.), (<http://www.mapasparacolorear.com/colombia/mapa-departamento-sucre.php>), editado por Melina Correa, 2020.

Departamento de Córdoba. Se encuentra ubicado en la región del Caribe colombiano. Limita al norte con el mar Caribe, al sur y oeste con Antioquía y al este con Sucre y Bolívar. La capital es Montería y está dividida por 30 municipios. Cuenta con una zona plana la cual está formada por la llanura del Caribe y también con una zona montañosa de la cordillera occidental. Una gran parte del clima está por encima de los 20 c, siendo una zona tropical lluviosa. Su

economía está basada en la ganadería aportando la mayoría del ganado del país, y siendo reconocido en Colombia como la capital ganadera. Los cultivos principales son el coco, yuca, plátano, algodón, maíz, cacao, arroz, llame. Se dedican a la minería con la explotación del ferroníquel y el carbón mineral. También los cordobeses viven de productos del mar y de la pesca. (En Colombia, s.f.).

Córdoba también hace diferentes celebraciones y cuenta con ferias y fiestas alusivos a su cultura como el festival nacional del porro en San Pelayo, Festival cultural del Sinú en Lorica, festival nacional de la cumbiamba en Cereté, festival y Reinado nacional del Bullerengue en Puerto escondido, entre otros.

Resaltamos este último, el festival y Reinado nacional del Bullerengue, siendo un espacio que acoge a participantes de diferentes regiones del país y del mundo, que cuenta con una tradición cultural y la cual es referente en importante para realizar este trabajo de grado. Otros de los municipios en los cuales se mantiene esta tradición es San José de Uré, Cristo Rey, Mulatos y Moñitos, entre otros.

FIGURA 4

Municipios del departamento de Córdoba



Nota: Adaptado de Mapa del departamento de Bolívar y sus municipios [Gráfico], por (Mapas para colorear, s.f.)(<http://www.mapasparacolorear.com/colombia/mapa-departamento-cordoba.php>), editado por Melina Correa, 2020.

Urabá Antioqueño. Se encuentra ubicada en la zona norte sobre el mar Caribe de Colombia. Esta región cuenta con una variedad cultural muy marcada por el lugar donde se encuentra ubicado, aquí podemos hallar cultura costeña, paisa y también Chocoana, esta gran diversidad combina negros, mulatos, indígenas, blancos, mestizos y zambos que habitan en esta región del país. Esta es una región que vive del plátano y del banano a nivel nacional e internacional, parte fundamental para la economía de Urabá además viven de la pesca y del turismo. Dentro del Urabá existen unas zonas divididas según su conformación poblacional y su ubicación geográfica. En Urabá del Norte están los municipios de San Pedro Urabá, Necoclí, Arboletes y San Juan de Urabá. Al centro de Urabá están los municipios de Turbo, Chigorodó, Apartadó, Carepa y Mutatá. Y al sur de Urabá están los municipios Vigía del Fuerte y Murindó. (ReliefWeb, 2011).

El Bullerengue también resuena en pueblos como San Juan de Urabá, Turbo, Arboletes, Chigorodó, Apartadó y Necoclí, uno de los municipios en la parte Norte de Urabá, se viene realizando el Festival Nacional del Bullerengue en el mes de octubre año tras año, siendo este territorio también punto de encuentro y visibilización de una tradición y cultura ancestral.

FIGURA 5

Municipios del departamento de Antioquia



Nota: Adaptado de Mapa del departamento de Bolívar y sus municipios [Gráfico], por (Mapas para colorear, s.f.) , (<http://www.mapasparacolorear.com/colombia/mapa-departamento-antioquia.php>), editado por Melina Correa, 2020.

3.1.3 Aires del Bullerengue

El Bullerengue se compone de tres aires diferentes, Bullerengue senta' o o asenta' o, Chalupa y Fandango de lengua.

Bullerengue Senta' o o Asenta' o. Es el ritmo más lento de los tres aires y está escrito en compás binario. El cantador o cantadora líder da comienzo a la canción con un verso de manera libre por el tempo. Según cantadores y bailadores de Puerto Escondido, este aire siempre lleva el tradicional lereo. El cantador entrevistado, Hugo Alberto Salgado afirma “Para mí un Senta' o sin lereo no es senta' o, eso lo aprendí yo de los cantaores viejos, que un Senta' o sin lereo no es Senta' o” (H.A. Salgado, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

El tambor macho (llamador) es quien se encarga de llevar la base rítmica de toda la canción, siempre suena en el segundo y cuarto tiempo del compás.

El tambor hembra (Alegre) se encarga de repicar, (adornar el ritmo). El Bailador entrevistado, Francisco Javier Álvarez Martínez afirma “Hay unos repiques que son para alegrar el canto y el coro y hay repiques que son para llamar a la bailadora”. (F.J. Álvarez, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

FIGURA 6

Trascripción rítmica del Bullerengue senta' o

TRANSCRIPCIÓN RÍTMICA DEL BULLERENGUE SENTA'O

The figure shows a rhythmic transcription for Bullerengue Senta' o in 2/2 time. It consists of five staves:

- Palmas:** A series of rhythmic marks (x) on a staff, indicating clapping patterns.
- Llamador:** A melodic line with notes on a staff, marked with 'A' below the notes.
- tambor alegre:** A rhythmic line with notes on a staff, marked with 'C', 'B', 'P', and 'B' below the notes. A bracket under the first four notes is labeled "entrada del bullerengue sentao".
- Llamador:** A second melodic line with notes on a staff, marked with 'A' below the notes.
- tambor alegre:** A second rhythmic line with notes on a staff, marked with 'A' below the notes.

Nota: Adaptado de Trascripción rítmica del Bullerengue senta' o [Gráfico], por (Silva Caraballo, 2016), (<http://repositorio.pedagogica.edu.co/handle/20.500.12209/1611>).

Chalupa. Tiene un carácter más festivo, es más rápido y está escrito también en compás binario.

FIGURA 7

Transcripción rítmica de la Chalupa

TRANSCRIPCION RITMICA CHALUPA

The image shows a rhythmic transcription for 'Chalupa' in 2/4 time. It consists of three staves:

- palm as:** A series of vertical strokes representing palm claps, occurring on the first and third beats of each measure.
- llam ador:** A series of quarter notes, each marked with the letter 'A', occurring on the first and third beats of each measure.
- tambor alegre:** A series of quarter notes marked 'Q' and eighth notes marked 'A'. The pattern is Q (beat 1), A Q (beats 2-3), A A (beats 4-5), Q (beat 6), A Q (beats 7-8), A A (beats 9-10).

Nota: Adaptado de Transcripción rítmica del Bullerengue senta' o [Gráfico], por (Silva Caraballo, 2016), (<http://repositorio.pedagogica.edu.co/handle/20.500.12209/1611>).

Fandango de Lengua. El fandango es el único de los tres aires que está escrito en un compás ternario, y se toca de manera diferente a los anteriores aires.

FIGURA 8

Transcripción rítmica del Fandango de Lengua

FANDANGO DE LENGUA

The image shows a rhythmic transcription for 'Fandango de Lengua' in 3/8 time. It consists of four staves:

- palm as y tablas:** A series of quarter notes, occurring on the first and third beats of each measure.
- llam ador:** A series of quarter notes, occurring on the first and third beats of each measure.
- tambor alegre:** A series of quarter notes marked 'A', 'B', and 'Q'. The pattern is A A A (beats 1-3), B (beat 4), Q (beat 5), A A (beats 6-7).
- tam bora:** A series of quarter notes and eighth notes, occurring on the first and third beats of each measure.

Nota: Adaptado de Transcripción rítmica del Bullerengue senta' o [Gráfico], por (Silva Caraballo, 2016), (<http://repositorio.pedagogica.edu.co/handle/20.500.12209/1611>).

3.1.4 La Rueda de Bullerengue

La rueda de Bullerengue es la reunión de “Bullerengueros” y demás personas que se concentran alrededor de un ritmo específico como lo es el Bullerengue. En estos encuentros se reúnen tamboleros, cantadores y cantadoras, bailadores y bailadoras que conocen este ritmo y que tienen el deseo de encontrarse con otros que también lo viven y entienden (Músicas de Colombia, 2010). Pero no solo músicos acuden a este llamado, también turistas y/o distintos asistentes del pueblo o ciudad.

Estas reuniones son fiestas muy alegres que reúnen a muchas personas durante toda la noche o en largas jornadas, también acompañan las noches con fogatas lo que hace que se viva y se sienta mucho más el calor alrededor de la música. Dentro de esta celebración los músicos y bailadores demuestran sus conocimientos y habilidades de manera espontánea, permitiendo así mismo que otros puedan sobresalir y mostrarse.

3.1.5 La Piquería

Los cantadores a plena voz comienzan a interpretar canciones generalmente conocidas y los demás asistentes responden en el coro. En este espacio un cantador o cantadora improvisa “tira versos” sobre la melodía y provoca también a otro cantador o cantadora a improvisar sobre los ritmos que se están escuchando. Los tamboreros que saben tocar el Alegre también encuentran ese espacio para improvisar y para hacer cuanto repique demuestre su calidad como percusionista.

Dentro de esta sana competencia que se da dentro de los músicos, los bailadores también participan y se van uniendo parejas que se conocen o no y que viven estos ritmos libremente. Los demás participantes de alguna u otra manera participan algunos bailando, otros cantando los coros, otros grabando con cámaras u otros expectantes simplemente. (Silva Caraballo, 2016)

3.2 CARACTERÍSTICAS VOCALES DEL BULLERENGUE

Los cantadores y cantadoras hacen uso de su *voz de pecho*, generalmente son voces potentes, gruesas y con un timbre característico. Suelen usar tonalidades bajas y explorar la sonoridad de su voz entre su registro grave y medio dándole brillo a los sonidos. También hacen uso del vibrato y está presente generalmente al finalizar las frases de las canciones. Otra característica en las voces de los cantadores y cantadoras es el aire en la voz, como una manera de interpretación en algunas partes de las canciones.

Se puede apreciar en sus voces algunas roncas y otras con mayor profundidad cuchareos o dejes para llegar a las notas, sobre todo en las frases largas mostrándolo con total dominio, seguridad y tranquilidad.

En los Bullerengues tradicionales la voz líder es quien comienza a entonar los versos, estos versos vienen en su mayoría con libertad en el tiempo y haciendo cambios bruscos en las dinámicas no solo al inicio de la canción, también durante todo el Bullerengue.

Cuando la voz líder expone su verso el coro contesta a manera de respuesta en toda la canción, y cuando el coro está terminando su frase, la voz líder entra con sus versos pisando el coro, es decir sin que el coro haya terminado su intervención, el cantador o cantadora canta encima de las últimas palabras de los que se encargan de responder. El papel del coro es muy importante para el cantador o cantadora y generalmente estos coros están compuestos por más de 10 personas quienes imprimen energía y lanzan palabras de ánimo comunes en su jerga como: “upae, epa, etc.”.

El Lereo es un canto onomatopéyico usado mucho por los cantadores y cantadoras en los Bullerengues, en el senta’o es más común y viene más cargado que en los otros aires que se usa también pero no tanto. En la *piquería* es muy frecuente escuchar el lereo para robar el canto de los otros cantadores y también es una forma de demostrar la capacidad y el virtuosismo de quienes interpretan con su voz estas melodías. (Silva Caraballo, 2016)

3.2.1 El Canto y los Aires.

Aunque las diferencias y características principales en cuanto al ritmo lo definen los tambores, en el canto se pueden apreciar también cambios en la interpretación.

Bullerengue Senta'o. Este es el más cadencioso de los tres y también el más lento. Las frases son más largas y permite a los cantadores hacer variaciones en la melodía en el cual muestran sus habilidades en cuanto al registro vocal y en sus recursos expresivos.

Chalupa. Por ser una variante del senta'o, es más acelerado y festivo y el cantador (a) usan versos más cortos. También se pueden escuchar versos o coplas que no necesariamente se requiere de la respuesta por parte del coro.

Fandango de Lengua. En el fandango es muy parecido a los versos del senta'o en cuanto a los patrones y recursos melódicos, pero está escrito en compas ternario lo que lo hace diferente al escucharlo. (Silva Caraballo, 2016)

3.2.2 Las Letras

Generalmente quienes hacen sus composiciones suelen ser los cantadores o cantadoras. En los grupos donde se encuentran maestros o maestras llevan consigo una gran tradición y un saber que es valorado y respetado por las nuevas generaciones. Los conocimientos de estos viejos, sus experiencias de vida y su cotidianidad se relatan en las letras de cada Bullerengue. Los temas de los que tratan estas canciones hablan sobre: el día a día, lavar, cocinar, la crianza de los hijos, la naturaleza, el mar, sus labores, su lucha para conseguir el sustento, el dolor, la muerte, los cantadores que se fueron, etc. Los temas de romanticismo o de amor son muy pocas y muchas de sus composiciones están hechas en medio de esa cotidianidad en la que viven.

El repentismo del cantador (a) también se ve reflejado en el verso del cual se encarga el coro, ya que varias veces no se encuentra relación entre los versos de la voz líder y el coro. De

manera espontánea el compositor (a) construye el responsorio sin importar la relación o no con la letra, siendo evidente otros aspectos predominantes como el ritmo y la melodía.

3.2.3 Formato Instrumental

Los instrumentos que hacen parte de este “baile cantao” son tambores de origen africano, la voz líder, el coro y las palmas. Sin embargo, con el paso del tiempo se han adherido nuevos instrumentos como el totumo, el Guasá y/o las tablas.

Tambor Macho (Llamador). Es un tambor pequeño que mide más o menos unos 30 centímetros de alto, su cuerpo está hecho de madera de forma cónica el cual lleva una membrana en uno de sus extremos. (Salgado Jimenez, 2011)

Este tambor es el encargado de marcar el tiempo y de llevar la base rítmica durante toda su interpretación, es el que produce la estabilidad en el tempo y se toca en la membrana con una baqueta en el contratiempo, segundo y cuarto tiempo del compás.

FIGURA 9

Tambor llamador



Nota: Adaptado de Instrumentos [Gráfico], por (Música para ver, instrumentos del mundo, s.f.) , (<https://musicaparaver.org/instrumentos/4337>), editado por Melina Correa, 2020.

Tambor Hembra (Alegre). Es un tambor más grande que el tambor macho, mide más o menos unos 70 centímetros de alto y su construcción es también cónica hecha en madera con una membrana en uno de sus extremos. (Salgado Jimenez, 2011)

El tambor alegre es el encargado de repicar, es el que marca la melodía y el que improvisa, según la habilidad del tamborero o tamborero que lo ejecuta.

FIGURA 10

Tambor Alegre



Nota: Adaptado de Cumbia Colombiana [Gráfico], por (Cumbia Colombiana, s.f.) , (<http://cumbicolombiana.weebly.com/instrumentos.html>)

Voz Líder. Cantador o cantadora encargado(a) de interpretar los versos de los Bullerengues, por lo general con una voz potente es quien lidera y dirige los comienzos y finales de las canciones.

FIGURA 11

Cantador



Nota: [fotografía] Melina Correa A., 26 Festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, 2013.

Coro y Palmas. Cantadores y cantadoras quienes se encargan de responder a los versos del cantador o cantadora líder, generalmente son entre 10 y 13 integrantes del coro, llevan con sus palmas el pulso de las canciones y animan de manera festiva con su canto.

FIGURA 12

Coro y Palmas



Nota: [fotografía] Melina Correa A., 26 Festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, 2013

Tablas. Tablas hechas de madera que se usan como reemplazo de las palmas. Permiten una mejor sonoridad y también evitan el dolor que se produce al aplaudir por largo tiempo y de manera constante. Marcan el compás en cada una de las canciones. No hacen parte de la organología tradicional, pero es utilizado hoy en día por muchos grupos.

FIGURA 13

Tablas



Nota: [fotografía] Melina Correa A., 26 Festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, 2013

Totumo. Es una vasija hecha del fruto del árbol del totumo la cual está llena por dentro de semillas. Algunos la sellan con un trapo para que al momento de tocarlas no se salgan las semillas. El totumo cumple la función de marcar el compás y es muy sonoro gracias a la sonoridad que produce.

No hace parte de la organología tradicional, pero se puede ver cómo diferentes grupos lo incluyen en su formato.

FIGURA 14

Totumo



Nota: [fotografía] Melina Correa A., 26 Festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, 2013

Guasá. Instrumento hecho de metal, alargado y con estrías o perforaciones. Lleva por dentro semillas o piedras. Se usa también para marcar el compás.

Tampoco hace parte del formato instrumental tradicional pero hoy en día puede verse sobre todo en los grupos de Bullerengue de los municipios de Antioquia y Córdoba.

FIGURA 15

Guasá



Nota: [fotografía] Melina Correa A., 26 Festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, 2013

3.2.4 Danza

Según los documentos encontrados, se relata cómo este baile era protagonizado sólo por mujeres las cuales se formaban en fila detrás del tambor alegre para hacerle reverencia una a una. Sus movimientos con sus manos y sus vestidos a lado y lado de las caderas en forma circular simulaban el vaivén de las olas del mar, hacían diversas figuras con sus largas faldas y mantenían unos pasos elegantes y prudentes.

En esta teoría encontramos unos movimientos que realizan las bailadoras durante toda la interpretación, allí se describen uno a uno con su significado según sus creencias y cultura. Olivella realizó esta descripción según la época y lugar en el que se encontraba y además hizo su creación en forma de planimetría para desarrollarlo por los conjuntos de baile. (Zapata Olivella, 2003)

Como anteriormente se mencionaba la forma de bailar que argumenta Delia Zapata Olivella corresponde a un espacio de tiempo específico, pero al hacer una mirada en el festival y reinado nacional del Bullerengue de Puerto Escondido, hoy se encuentran diferencias muy marcadas en todos los aspectos que lo involucran. Actualmente el Bullerengue es interpretado por hombres y mujeres y así mismo se realiza el baile en pareja, toda esta manifestación suele ser un cortejo entre la bailadora el bailador y el tamborero diferencia de lo consignado por Olivella. Cuando el tambor alegre repica o hace su llamado, la bailadora se acerca seducida por su sonido intentando hacerle perder con sus movimientos y sentándose en él, mientras tanto el bailador en ese momento intenta distraer a la bailadora para que siga bailando con él.

Esto pasa en las ruedas del Bullerengue o en el festival del Bullerengue que se realiza anualmente, aquí no solamente interviene una pareja ya que entran y salen del centro de la rueda bailadores y bailadoras sin un tiempo establecido para bailar y sumarse al encanto de este ritmo.

Los movimientos de las caderas son en forma circular y los pies se mueven arrastrándose por el piso, al igual que en la música, el baile también, según el aire, tiene sus códigos o diferencias.

El senta'o por ser el más suave de los tres aires, se baila de manera más reposada arrastrando los pies. La chalupa por ser el más rápido, se baila de manera más festiva y acelerada. Y por último en el fandango de lengua se baila brincado despegando los pies del suelo.

Toda esta magia que se puede ver en esta danza revela los cambios en el tiempo, o cambios que transcurren en distintos lugares donde se practica.

3.2.5 Vestuario

Mujeres. El vestuario para las mujeres es una falda larga hasta los tobillos la cual lleva, en algunos casos, varios pliegues haciendo que la falda se vea con mayor vuelo al momento de recogerla o más llamativa para hacer las figuras o formas que se encargan las bailadoras.

La blusa generalmente es sin manga y lleva una arandela o resorte en la parte superior de la prenda. Sobre la cabeza las mujeres llevan una corona de tela o un arreglo de flores que hace juego con la blusa y la falda que usan. (Silva Caraballo, 2016)

FIGURA 16

Traje del Bullerengue con Corona de Tela



Nota: [fotografía] Melina Correa A., 30 Festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, 2017

FIGURA 17

Traje del Bullerengue con Corona de Flores



Nota: [fotografía] Melina Correa A., 26 Festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, 2013

Hombres. El traje de los hombres suele ser un pantalón y una camisa, usan también un sombrero tejido sobre sus cabezas.

Ambos, hombres y mujeres interpretan este baile, descalzos en el suelo. El color hoy en día para el vestuario de los dos suele ser muy colorido y alegre, las combinaciones son muy llamativas y mucho de su vestuario lleva estampados.

FIGURA 18

Traje de Hombre



Nota: [fotografía] Melina Correa A., 30 Festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, 2017

3.3 EL FESTIVAL EN LA CULTURA

El festival y reinado nacional del Bullerengue que se hace en Puerto Escondido – Córdoba, es una manera de mostrar y mantener viva toda una tradición, permite que un saber ancestral que viene de raíces africanas no se pierda, que se recuerde, que se comprenda de dónde venimos y porqué es tan importante mantener viva esta cultura en nuestro país.

Uno de los motivos principales para crear este festival fue porque este baile cantao estaba siendo parte del pasado, se estaba olvidando y dejando atrás por las nuevas generaciones que mostraban su inclinación y conocimiento hacia otros ritmos. Con este festival se logró rescatar y mantener viva esta tradición y permitió continuar con su reconocimiento en un solo sitio donde todos los Bullerengueros llegan, participan ante el público propio y ajeno.

El Bailador entrevistado, Francisco Javier Álvarez Martínez, relata que el festival es un espacio para la visibilización de la expresión afro o negra de este país, ya que permite el encuentro y el diálogo intergeneracional de los hacedores de esta práctica, que es una práctica cultural, musical y danzaria, de comunidades afrodescendientes tales como Barú, Cartagena, y otras regiones del departamento de Bolívar como María la baja, pasando por las costas de los departamentos de Sucre y Córdoba hasta llegar al Urabá. (F.J. Álvarez, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

Sin duda alguna el festival permite el acceso sin discriminación alguna a diferentes grupos participantes que se dedican al Bullerengue, grupos que vienen de distintas partes de la región caribe, y en cada uno de los territorios el Bullerengue viene con sus aportes, con sus contrastes y elementos característicos de su contexto histórico y actual.

También llegan a este festival grupos que pertenecen a otras regiones del país, sobre todo de Bogotá quienes han venido participando desde hace más o menos 10 años, obteniendo reconocimientos por parte de los jurados del festival y de parte de los que se dedican al Bullerengue.

Argentina también ha tenido su participación en estos escenarios, ha recibido reconocimientos y han tenido mucho impacto, los han recibido y recordado, rompiendo ciertos

paradigmas por ser de otro país y representar muy bien musicalmente esta cultura. Igualmente llegan personas de otras regiones del país, y de otros países para ser testigos de esta práctica ancestral; Sin duda alguna el Bullerengue atrae por su mística, por su significado, por su contexto, por su historia, por sus costumbres.

El festival es inclusivo ya que reconoce todas las prácticas de Bullerengue, pertenezcan o no a su cultura, invita a participar y a sumergirse en esta magia Bullerenguera.

3.4 FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL BULLERENGUE EN PUERTO ESCONDIDO

El festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, es un espacio y un escenario donde se refleja la tradición de un pueblo, es una reunión de grupos de todas las edades que comparten un mismo gusto y un mismo saber desde cada variación y que acuden desde varios lugares del País y el mundo. En esta época del año anualmente se puede percibir como a este llamado acuden viejos, jóvenes y niños en una mezcla intergeneracional donde todos se reconocen y se respetan desde cada conocimiento. Es gratamente visible la manera en que el ámbito del festival permite la interacción y el poder aceptarse unos con otros sin importar la edad ni la diferencia.

Lo anterior demuestra como estos espacios son incluyentes ya que también asisten no solo personas de diferentes edades sino también de diferentes regiones de Colombia como Bogotá, la capital del país, donde se observa una alta participación año tras año. Aparte de otras regiones igualmente países como Chile y Argentina se han sumado a esta celebración haciendo parte de esta muestra cultural.

Este festival se realiza durante cinco días seguidos a finales del mes de junio. A este festejo participan grupos con sus respectivas candidatas al reinado nacional del Bullerengue donde deben mostrar todas sus habilidades en cada uno de los aires correspondientes.

En el escenario permanecen estos grupos durante tres días, teniendo cada día un aire o una categoría específica para que los jurados califiquen, entre estas están: mejor agrupación, mejor tamborero, mejor cantador o cantadora, mejor bailadora, mejor bailaror, canción inédita y por supuesto quien será elegida la reina nacional del Bullerengue. Los concursantes dan a conocer sus destrezas para interpretar este ritmo y poder ganar y ser reconocidos entre sí.

Además de permanecer en el escenario como competidores, varios de los grupos realizan una muestra en el desfile de carrozas con quien los representa como aspirante al reinado, dándose a conocer con su baile y música por las calles de Puerto Escondido, en un largo recorrido bajo un fuerte calor.

También se realizan foros educativos donde asisten invitados a compartir sus experiencias y conocimientos o donde abren debates en los cuales participan todos libremente.

En esta expresión tampoco pueden faltar las fogatas Bullerengueras que se hacen en la noche para compartir, a ritmo de Bullerengue, con todos los que quieran hacer parte y tocar o cantar o bailar, o simplemente observar, y dejarse llevar por la magia y el encanto de una tradición ancestral.

Las ruedas de Bullerengue son también concentraciones que realizan varias personas para compartir en cualquier momento del día sus saberes y conocimientos acerca de este ritmo y además es una gran oportunidad para mostrar las capacidades de improvisación y de competencia sanamente entre músicos y/o bailadores sin jurados solo con la intención de compartir. (Rojas E, 2012)

3.5 COMO SE VIVE EL BULLERENGUE EN EL FESTIVAL, HISTORIA DE UNA TRAVESÍA

A las playas de Puerto Viejo, llamadas así actualmente en Puerto Escondido – Córdoba, llegaron desde la península de Barú los hermanos; José, Nicomedes, Casimiro y Alfonso Diaz en el año de 1854. En estas playas emprendieron una búsqueda de recursos naturales para poder

subsistir con la madera de los árboles y la posibilidad de cultivar y sembrar; con esta idea y encontrando una manera de vivir se instalaron allí y empezaron una nueva vida. Más adelante, de la península de Barú, llegó la familia Barrios, así que en conjunto decidieron construir casas hechas con los materiales encontrados como bejucos, paja, palos y ramas. (Morelo, Lopez, Hernandez, & Quintana, s.f.)

Los árboles de roble, cedro, caracolí, ceiba, campano y camajón eran algunos de los medios de la naturaleza de los que ellos se beneficiaban para poder subsistir. Siendo su trabajo arduo y al terminar cansados después de un largo día al calor del sol, en las noches se reunían para bailar, cantar y tocar con palmas versos que contaban de su fortaleza, su trabajo, su persistencia, su cansancio, su travesía, en fin; buscaban un momento de esparcimiento y diversión al final del día, a esta expresión musical le llamaron canto Macho. (Morelo, Lopez, Hernandez, & Quintana, s.f.)

El cantador entrevistado, Hugo Alberto Salgado afirma esta teoría: “acá en Puerto fueron los hombres que llegaron acá primero, las mujeres se fueron incorporando a medida que pasaba el tiempo, porque acá se llamaba baile macho, era solo de hombres, eso hace muchos años, y hoy en día hay más cantadores que cantadoras” (H.A. Salgado, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

Al transmitirse la información acerca de la abundancia de los recursos en las playas de Pueblo Viejo, otra familia también vino a establecerse en este lugar, la familia Medrano quienes llegaban de San Basilio de Palenque. Se dice que José Antonio Medrano fue quien fabricó el primer tambor con cuero de venado, el cual fue utilizado por la familia Díaz quienes ya conformaban un grupo musical para acompañar sus cantos y festejos. Así pues, es como los Díaz son los pioneros y fundadores del primer grupo de Bullerengue en este municipio. (Morelo, Lopez, Hernandez, & Quintana, s.f.)

Las personas que ya habitaban este lugar se trasladaron al barrio Simón Bolívar para conseguir agua dulce y proveerse de ésta para su consumo, ya que donde se encontraban era escasa o inexistente. Allí surge la conformación de distintos grupos de Bullerengue en los que se nota su

evolución en cuanto estructura y forma musical y también en la incorporación de tambores como el tambor macho y el tambor hembra. (Morelo, Lopez, Hernandez, & Quintana, s.f.)

Lo anterior evidencia como el Bullerengue y la fundación de este municipio de Puerto Escondido van de la mano y surgen al mismo tiempo. Así es que este pueblo se ha desarrollado y ha progresado según la historia y el saber de sus tradiciones. (Morelo, Lopez, Hernandez, & Quintana, s.f.)

3.6 LA TRADICIÓN ORAL, UN ENFOQUE PEDAGÓGICO

En Puerto escondido Córdoba la forma de sobrevivir de muchos cantadores, bailadores y/o en general las personas que viven aquí es por medio de cultivos como el coco, yuca, plátano, maíz, arroz, cacao, ñame y también de la pesca y productos del mar. Sus condiciones de vida son precarias, desde las calles que rodean las casas hasta los hogares en los que viven. Así mismo en sus labores diarias de subsistencia es cuando surge la enseñanza aprendizaje de familiares y herederos. En sus labores diarias es cuando se transmite este legado musical siendo necesario solamente escuchar y escuchar para que nuevas generaciones aprendan y se sientan con la capacidad de algún día ocupar el lugar de los viejos hacedores de esta cultura.

Y es lo que ha pasado de unas generaciones a otras, siendo el caso puntual de muchas cantadoras y cantadores que siendo su madre o familiar gran interprete y reconocida (o) en el ámbito del Bullerengue, han podido aprender escuchando de ellas (Silva Ramirez, 2017).

Es el caso de todos los personajes entrevistados en Puerto escondido como:

El bailaror entrevista llamado Jefer “Me llamo Jefer, tengo 13 años y pertenezco a la agrupación Voces y tambores del mañana. Yo soy bailaror desde los 10 años y aprendí viendo de mis hermanas, tengo tres hermanas.” (Jefer, comunicación personal, 27 de junio de 2017)

También,

La cantadora Emilia Galvis relata “Cuando tenía 3 años yo estaba detrás de las bullerengueras para aprenderme los Bullerengues, así que voy a cumplir 70, así que imagínese

cuanto tiempo no tengo yo de estar cantando Bullerengues.” (E. Galvis, comunicación personal, 27 de junio de 2017)

y una bailadora asistente al festival nos relata “Yo aprendí viendo, porque eso me gusta, cuando a uno le gusta algo no sé de dónde le sale, así es que uno aprende. Empecé desde que estaba pequeñita. Esto es lo que se llama sangre bullerenguera, tengo sangre bullerenguera, mi bisabuelo era tamborero, mi bisabuela era bailadora, y por eso como que me gusta el Bullerengue”. (comunicación personal, junio de 2017).

Los anteriores casos indican como de la experiencia nacen los saberes, como de las vivencias en la cotidianidad se educa en una tradición tan importante, para entender la experiencia como base en la educación de estas generaciones en su cultura.

El hecho de aprender por medio de la observación, del escuchar, de la atención y luego de la imitación le da sentido a la interrelación que tienen estas personas con su contexto mirando y luego probando y reproduciendo. (Ruiz, 2013).

Esto es lo que hace parte fundamental de esta transmisión ancestral. El hecho de vivir y tener un contacto directo día a día con esta cultura es lo que permite una comprensión e interiorización del Bullerengue.

4 UN ENCUENTRO CON EL BULLERENGUE EN EL FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL BULLERENGUE EN PUERTO ESCONDIDO, CÓRDOBA

A continuación, se encontrará narrada la experiencia vivida en los dos festivales a los que tuve la oportunidad de observar.

En el primer festival, el 26 festival y reinado nacional del Bullerengue en Puerto Escondido – Córdoba, tendremos apartes de lo que fue el primer acercamiento y reconocimiento de este espacio. Se hablará sobre lo vivido día por día, del descubrimiento personal hacia este ritmo y de una manera distinta de vivir y de un contexto totalmente ajeno y alejado al cotidiano.

En el segundo festival, el 30 festival y reinado nacional del Bullerengue, se mostrará un segundo acercamiento, al llegar con otras expectativas y otras inquietudes diferentes al primer acercamiento, cómo la visión va cambiando y poco a poco se pudo conocer y entender muchas más cosas acerca de esta cultura y tradición.

Se darán a conocer las entrevistas realizadas a personajes importantes y asistentes de los grupos que asistieron a estos festivales, quienes generosamente compartieron su saber y su día a día.

4.1 26° FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL BULLERENGUE

Miércoles 19 de junio de 2013. Puerto Escondido, entendí realmente la razón del nombre que se le da a este Municipio, y sí, es un puerto escondido, alejado, lejano, con un ritmo de vida totalmente diferente al de Córdoba. Me di cuenta de esto cuando llegué al aeropuerto de Córdoba, al tomar el taxi para llegar al terminal de transportes y darme cuenta de las personas y del correr de la ciudad y de los afanes en que se vive. Luego en el terminal de transportes al esperar el bus que me llevaría hacia Puerto Escondido, pude darme cuenta también de la velocidad en la que se da su vida, y por supuesto es totalmente distinta a Bogotá por ser esta la capital del País, es mucho más acelerada y concurrida, y porque todas las personas van ocupándose cada uno de sus labores

y dirigiéndose hacia algún lado, Córdoba lo vive de una manera más lenta que Bogotá, pero aun así sigue siendo más acelerado que la manera de vivir en Puerto Escondido.

Así pues, luego de la espera en el terminal de Córdoba llegó el bus que me llevaría a mi destino, y después de aproximadamente una hora y media ya me encontraba en Puerto escondido. Con un profundo calor y con el cielo totalmente despejado comencé mi travesía, los caminos de arena me guiaron hasta donde sería el lugar donde me hospedaría justo al frente del mar, con una vista hermosa del movimiento de las olas y del hermoso paisaje en el que me encontraba pude percibir mucha tranquilidad y paz.

Me encontraba ya en el hotel guardando la ropa y alistando todo para conocer un poco más. Las personas que allí se encontraban me recibieron con una gran sonrisa y con calma hacían sus labores y hablaban entre ellos sin afán, qué diferencia pensé, cuando en Bogotá parecemos maquinas sin parar acá es todo lo contrario nadie se ve corriendo ni preocupado por llegar tarde.

Estaba a un día antes de comenzar todas las actividades del primer festival al que asistí, el 26 festival y reinado nacional del Bullerengue, busqué el itinerario y al siguiente día por la noche muy cerca del hotel donde estaba hospedada se reunirían en una fogata bullerenguera en la playa Simón Bolívar. Aproveché esa tarde para hablar un poco con las personas que estaban en el hotel y preguntar sobre el festival, siendo este muy esperado por todos los habitantes y por turistas también que llegaban a presenciar esta muestra cultural.

Jueves 20 de junio de 2013. Y al siguiente día allí estaba sin falta a este llamado y a este encuentro al que no podía faltar. Se veían personas del Caribe y también varios extranjeros reunidos alistándose para la fogata. Empecé a escuchar los primeros toques de tambor y de inmediato se formaron en circulo alrededor de los tamboreros, un cantador empezó su intervención cantando un Bullerengue senta' o y comenzaron a entrar al círculo bailadores en pareja, todo parece estar tan claro, los movimientos, las entradas, las canciones, sin decirse una sola palabra participan siguiéndose todos, escuchándose todos, mirándose a los ojos, reconociéndose y usando un lenguaje no verbal para compenetrarse.

Algunos bailando a su ritmo por fuera del círculo, aplaudiendo y también haciendo los coros a una sola voz todos llevando la cadencia, la alegría y las ganas de expresarse a modo del Bullerengue. Pude sentir como se me hacia la piel de gallina, se percibía una magia que envuelve, una energía inexplicable, pero eso sí solo se respiraba felicidad, complicidad y unión. No pude evitar bailar y cantar en los coros, es algo que te impulsa y que es inevitable no querer sumarse a la celebración.

Siguieron tocando y cantando, se rotaban los tambores y también las parejas de baile, los cantadores empezaban a decir versos entre ellos mismos, se sumaban no solo uno sino dos cantadores quienes mostraban su ingenio improvisando y mostrando su virtuosidad y habilidades, también cada tamborero buscaba la manera de hacer sus repiques de la mejor manera y mostrar sus destrezas sin ánimo de borrar al otro o competir con malas intenciones, se podía percibir solamente ganas de expresión, ganas de vivir el momento y ganas de dejarse llevar por el ritmo del Bullerengue.

Y así paso la noche, varios amanecidos con tragos de ron encima seguían tocando, bailando y cantando sin mostrar cansancio alguno al compás de ritmos más lentos sí, pero sin parar.

Fui a descansar para poder continuar disfrutando del festival. Ese mismo día se realizaría el desfile de carrozas y muchos de los grupos que participarían en la competencia se mostrarían en ese recorrido.

Viernes 21 de junio de 2013. Así que después de varias horas de descanso y con un sol muy fuerte me dirigí hacia el Parque Simón Bolívar donde según la programación empezaría el recorrido. Y así fue, con mucha música empezaban su camino. Se veían muchos participantes, cada grupo tenía la representante de su municipio quien sería la aspirante a la corona del festival, los músicos tocaban fuerte y sin parar, cantaban y bailaban todos en una coreografía preparada, también se veían trajes distintos al Bullerengue, ritmos diferentes de la región caribe e interpretados por cada una de las delegaciones que se encontraban en el desfile. Algunos tenían camionetas o carros que lucían con lindos adornos y letreros y otros solo a pie teniendo igualmente su pancarta el cual identificaba el nombre del grupo y el lugar de donde venían.

Era un desfile muy colorido, lleno de música y de alegría, por largo rato y en un largo camino yo no entendía cómo podían aguantar tanto tiempo al rayo de ese sol tan fuerte que acompañaba su trayecto. Y luego de registrar por largo tiempo este desfile, salí hacia el hotel para poder comer y descansar.

Mas tarde asistí al escenario donde se realizaría el evento del festival, la tarima Eulalia Medrano. Alrededor de la tarima estaban puestas unas casetas donde se podían observar algunos grupos de Bullerengue disfrutando, bailando y tocando ya con sus vestuarios característicos. Entré a una de esas casetas y disfruté también de este espacio por fuera del concurso, era como una especie de calentamiento entre muchos participantes, alrededor de veinte personas.

Ya en la tarima anunciaban las presentaciones de los primeros grupos, uno de los primeros fue un semillero donde participaban en el escenario un grupo de niños entre los 6 a 12 años. Con gran admiración pude observar estos niños dirigidos por la “seño Xiomara” como dicen ellos, es decir la profesora Xiomara, quien estaba presente acompañándolos en su intervención. Luego de esta muestra maravillosa, quise hablar un poco con una de las señoras que estaba presente con ellos, y oh mi sorpresa era “Emilia Galvis” una de las cantadoras reconocidas dentro del Bullerengue y de Puerto Escondido. Conseguí reunirme con ella y entrevistarla, y muy amablemente ella aceptó mi invitación y no tuvo inconveniente en compartirme todo lo que sabía. Se podía observar que era una persona muy sencilla, pero con la seguridad y confianza en sí misma por todo lo que ella conocía y representaba.

Y así comenzó nuestra entrevista, que más que eso, fue una amena y larga conversación en la que compartió parte de su historia personal y musical “Cuando tenía tres años yo estaba detrás de las bullerengueras para aprenderme los bullerengues, así que voy a cumplir setenta así que imagínese cuanto tiempo no tengo yo de estar cantando Bullerengues”. “Tengo veintiséis temas inéditos, y uno que le saque al presidente, pero se lo había sacado a Uribe al doctor Uribe, tengo bastantes temas inéditos, yo tanto compongo Bullerengue como compongo otras clases de ritmos de música”. “Yo me inspiro en que lo mío es autóctono, yo canto mis vivencias, lo que a mí me sucede, si yo me resbalo aquí yo les puedo hacer una canción.” “El Bullerengue es sabroso uno lo

siente en la sangre, cuando oigo un tambo me dan ganas de subirme a la tarima” (E. Galvis, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

Contando anécdotas y un poco de cada canción, Emilia Galvis me dejó ver una parte de su vida enseñándome sus composiciones y cantándolas espontáneamente. De repente en esta agradable charla se acercó un señor de avanzada edad “Nicolas Sáenz Madrid” más conocido como el “Cholo Sáenz” uno de los cantadores también reconocidos en Puerto Escondido y con gran trayectoria. Sin yo saber quién era él en ese momento, también se unió a esta conversación. Y después de presentarse empezó a contar sus experiencias sin necesidad de preguntarle. “Yo nací aquí en Puerto escondido aquí criado, y aquí me case, y aquí tengo treinta y tres hijos, ya tengo siete nietos chiquitos”. “Yo cuando estaba desde pequeñito, desde la edad de nueve años, andaba detrás de las cantadoras, Eloísa Maldonado, María Vitola, Guadalupe Morelo, yo estaba chiquito, yo andaba así en camisita oyendo, y ya se pasó se perdió el Bullerengue porque todos se murieron”. “El Bullerengue tiene un ideal, hoy en día estamos viendo que están cantando en la tarima, que eso no es Bullerengue, el Bullerengue es una sola palabra contestado, sabes porque si le meto tanta conversa me queda mal, porque voy a cantarle yo a ustedes allá va, me debe hacer la contesta allá va, ya el responsable soy yo de mis versos que voy a tirarle arriba de esa tarima yo veré por donde salen”. (N. Sáenz, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

Todavía desconociendo quien era realmente este personaje, se despidió y siguió su camino. Me quede pensando en que se veía ser una persona muy segura de sus saberes y con confianza en sí mismo. Demostraba ser un señor de bajos recursos, pero con esa hospitalidad y alegría que caracteriza a la gente que vive en Puerto Escondido.

Cuando Nicolas Sáenz se fue, la señora Emilia Galvis me contó que es uno de los cantadores de Bullerengue reconocidos del Municipio a quien un año después tendría un homenaje en el 27 festival y reinado nacional del Bullerengue y que también ella había tenido su homenaje años atrás.

Seguimos con la conversación y orgullosa de su hija me dijo que era quien lideraba uno de los semilleros de Bullerengue de Puerto Escondido, y justo había sido el primer grupo de niños que abrieron el evento, y aunque fue imposible hablar con Xiomara, pude conocer un poco de cerca

a esta agrupación de niños, después de dar por terminada esta linda charla. Fui a buscarlos, y estaban saliendo del escenario, les hice preguntas y aunque tímidos para responder si quisieron mostrar sus conocimientos cantando, bailando y tocando la canción del tamborito. Que emoción sentí de ver esta tradición interpretada por niños desde los siete años y con tanto desenvolvimiento y apropiación de lo que hacen, como si fuera algo normal, y claro es algo que llevan en sus venas, pensé.

Cuando dejé de ver a los niños que amablemente me mostraron ese Bullerengue, salí hacia la tarima para ver otros grupos que se estaban presentando. Después de un rato seguían tocando en la tarima, y yo quise regresar al hotel para descansar y recargar energías, así que por las calles se podía ver la fiesta en cada cuadra por donde pasaba, estaban personas, bailando, hablando, reunidas, y también festejando al son de la música.

Sábado 22 de junio de 2013. Llegó el día siguiente donde tenían cita de nuevo los grupos que participarían en el festival, pero esta vez para hacer su presentación de la canción inédita. Esto comenzaba a las 5 pm, así que allí estuve sin falta. Cada grupo empezó a hacer su intervención y a demostrar sus capacidades sobre el escenario. Tomando registro de cada uno, empecé a notar como la mayoría de los cantadores eran hombres, algo que llamaba mi atención porque investigando previamente sobre el Bullerengue había encontrado que era un ritmo que venía de mujeres y que era interpretado por mujeres, sin embargo, me encontraba con algo diferente.

Después de unas horas de estar allí y aguantando un calor tremendo, espere a una de las bailadoras de un grupo de Bullerengue de Puerto Escondido que participaba en ese festival. Era una mujer joven, acuerpada, con una linda sonrisa en su rostro, quien me conto un poco sobre su conocimiento del Bullerengue. “Yo aprendí viendo, porque eso me gusta, cuando a uno le gusta algo no sé de dónde le sale, así es que uno aprende. Empecé desde que estaba pequeñita”. “Esto es lo que se llama sangre bullerenguera, tengo sangre bullerenguera, mi bisabuelo era tamborero, mi bisabuela era bailadora, y por eso como que me gusta el Bullerengue”. (comunicación personal, junio de 2017).

Así fue como esta bailadora con respuestas concretas me contó un poco acerca del Bullerengue y sus aires, de cómo lo bailaba y de cuál era su grupo y de las personas que pertenecían

a éste. También era mamá de una de las bailadoras del grupo del semillero que había tenido la fortuna de ver de cerca y que tanto me había conmovido. Ella estaba muy orgullosa porque su hija también estaba siguiendo esta sangre bullerenguera y porque era una oportunidad de continuar con la tradición familiar y con la tradición del Municipio.

Cada vez que hablaba con alguien que hacía parte de un grupo de Bullerengue, entendía cómo no había razones ni hipótesis que explicaran esta tradición, sino como era algo que estaba ligado completamente a los sentimientos, ligado a los ancestros, ligado a la historia, y era como una marca que no se podía quitar ni poner, era algo que iba más allá de explicaciones, era una manifestación totalmente genuina que los representaba y que demostraba su identidad.

Ya se había hecho de noche, y continúe con mi observación en el escenario. Allí seguían participando los grupos mostrando sus destrezas en estos ritmos y con gran sorpresa también observé a participantes que venían desde Bogotá, me di cuenta de cómo estos dos grupos dominaban estos ritmos, tanto los que tocaban los tambores, como los bailadores y las cantadoras. Llegué a pensar que de pronto no eran tan aceptados por no pertenecer al Caribe sino a la capital del País, pero al contrario los aplaudían como a cualquier grupo y los comentarios de las personas que estaban a mi alrededor, eran elogios hacia ellos.

Ese día en el festival los grupos que estaban participando mostraban su canción inédita con mucho orgullo. Eran canciones muy sencillas, musicalmente lo que resaltaba mucho era el ritmo. Pero también las melodías interpretadas por los cantadores eran fundamental para identificarlos, el timbre característico de los principales cantantes sin duda atrapaba al público y los aires que se tocaban incitaban al movimiento de caderas. Entre el público se podía ver a las personas dejarse llevar por el sonar de los tambores, había personas sentadas quienes cantaban los coros, otras bailando en pareja y también hombres y mujeres quienes se movían solos y espontáneamente.

Este espacio es un momento de reunión y encuentro entre amigos, colegas, vecinos, conocidos, todos entre el público llegaban a encontrarse con alguien o asistían con grupos grandes. Es la oportunidad de encontrarse, de reconocerse, de vivir, de disfrutar.

Mirando a mi alrededor y con mucha hambre, salí de la tarima Eulalia Medrano y busqué algo para comer. Se podía ver cantidad de personas vendiendo, había quienes en la puerta de su casa ofrecían alimentos y otros en las calles con distintos productos. Vendían pinchos de carne, gaseosas, cerveza, agua, hamburguesas, perros calientes, algodón de azúcar, fritos con bocadillo, dulces, etc. Yo me decidí por un pincho de carne con gaseosa. Era todo muy barato y se podía ver a la gente comprando en cada lugar. Por fuera de la tarima también estaban muchas personas, escuchando y bailando, también otros reunidos hablando y tomando ron, y otros con tambores o haciendo sus propios bullerengues. Ya era tarde, las 10 de la noche, y sin embargo las tiendas todavía estaban abiertas aprovechando las compras y las ganancias que los beneficiaban por el aforo del festival.

Cuando terminé de comer me dirigí de nuevo hacia la tarima, y en ese justo momento escuché una voz que me atrapó completamente. Era como un lamento cantado, sentí como se me ponía la piel de gallina al escuchar esa voz mágica. Tenía un timbre tan diferente a los demás y una manera de interpretar tan especial, su voz era fuerte, potente, hacía notas largas y en la introducción de la canción lucía sus habilidades con su canto. Inmediatamente quedé prendada con esa hermosa voz la cual provenía de un joven cantador, que participaba con el grupo Bullerengue pa'vende de Puerto Escondido. Al verlo más de cerca, me preguntaba como semejante voz estaba dentro de esa persona de contextura delgada y estatura pequeña. Entonces entré y disfruté de las canciones que interpretaron el cantador y este grupo por el cual ya sentía sincera admiración.

Todo transcurría de manera pacífica, en total tranquilidad, todos disfrutando de cada presentación, disfrutando de la música, respetando y participando en un espacio de reconocimiento hacia el otro, un total ejemplo para tantos eventos que se realizan en Bogotá y que terminan en peleas o tragedias. Con esta reflexión regresé al hotel escuchando en mi cabeza el retoque de tambores y recordando la alegría y el regocijo que se sentía.

Domingo 23 de junio de 2013. Al siguiente día, llegué a la tarima hacia la 1 pm, no había comenzado el festival, pero se veían a los grupos ensayando en las carpas con sus trajes y listos para seguir. ¿Como podían durar tantos días a ese ritmo?, con ese calor y verlos como si no

hubieran trasnochado, me preguntaba. Así que entré a una de las carpas a observarlos, donde estaban interpretando canciones muy alegres.

Es imposible no dejarse de mover al escuchar esos tambores, así que yo me uní con mis movimientos bogotanos. Se veía llegar cada vez más personas y anunciaron por el micrófono que comenzaría el festival. Todos los grupos estaban listos para ser llamados y el público sentado en las sillas disfrutarían otro día de competencia.

Estaba haciendo muchísimo calor, así que yo busqué la sombra para poder soportar el clima mientras disfrutaba de las presentaciones. Cada grupo comenzó su intervención también con la reina que representaba, esta debía mostrar su belleza y habilidades en el baile de cada aire de Bullerengue. Después de varias presentaciones anunciaron la piquería, que entre otras cosas era una manera de improvisar versos y competir con otro cantador o cantadora. Así que los cantantes podían demostrar al público su facilidad para improvisar y también era una oportunidad de lucir sus voces, cada uno a su manera mostraba sus destrezas con la voz y lo compartía en vivo. Esta piquería era muy tranquila, se veía a los participantes contentos sin ningún tipo de malas intenciones, era una manera de divertirse y también de alimentar su ego exponiendo todo su potencial.

En un momento salí a buscar algo para tomar, ya eran las 5 pm y había reducido el calor. Después de comprar agua me encontré con un niño que había participado en uno de los grupos bailando. Le hice unas preguntas y él contestó amablemente. “Me llamo Jefer, tengo 13 años y pertenezco a la agrupación Voces y tambores del mañana. Yo soy bailarín desde los 10 años y aprendí viendo de mis hermanas, tengo tres hermanas.” (Jefer, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

Con respuestas cortas y precisas Jefer me hizo reflexionar en la importancia y lo valioso de poder contar la historia, de sembrar en los niños esta inquietud en las raíces culturales y en el significado como identidad y pertenencia que debería tener para todos por igual. Se podía ver como a Jefer le gustaba el Bullerengue, de cómo disfrutaba interpretarlo y también sabía explicar y compartir lo que conocía de esta tradición.

Volví al lugar de la tarima disfrute, escuche, baile un poco a ritmo de Bullerengue, así fueron pasando las horas y llegando la noche.

Así concluí otro día más de festival, y cada vez sentía más respeto y admiración, al comprender un poco la importancia que tiene para los que participan y para los que solo son observadores, también para los que viven en Puerto y para los que vienen de otros lugares. El Bullerengue, este ritmo ancestral sigue, continua gracias a estas personas que se resisten a dejarlo desaparecer y que le dan un lugar en estos espacios y que a través de los años vive en cada persona.

Lunes 24 de junio de 2013. Ya era lunes, el último día del festival, el día en que los jurados elegirían a la reina del Bullerengue y también premiarían a los grupos que participaban. Y para comenzar el día, en la playa estaba programado el desfile de balleneras, donde las candidatas al reinado estarían en vestido de baño y sería su último desfile. Mujeres muy bellas y con mucha gracia lucían sus vestidos de baño y el público aplaudía a su candidata preferida.

Observé un rato, y pensaba si este festival sería el mismo o si hubiera transcendido de esta manera si no tuviera el reinado como parte también fundamental de su festejo. Y también este hecho era muy especial para esta tradición, el poder tener a una representante no solo por su belleza sino también por sus conocimientos en la música y en la tradición.

Mas tarde, después de disfrutar un poco del hermoso paisaje, la playa y el sol de puerto escondido, me preparé para volver a la tarima. El tiempo había pasado muy rápido, estos días habían sido de muchos aprendizajes, ya era el último, así que decidí divertirme y disfrutar mucho más y así aprovechar al máximo este encuentro.

La tarima Eulalia Medrano estaba a reventar, se veía mucha gente que llegaba a este último llamado. Ya había comenzado la presentación, así que rápidamente busque mi lugar para presenciarlo. Los grupos seguían participando con muchas ganas, todos a la expectativa de quienes elegirían los jurados. El público aplaudía sin cesar a sus preferidos, a los grupos y también a las reinas, que día a día del festival habían entregado lo mejor de sí para mostrar sus habilidades y

para ganar en esta competencia. Observé a una cantadora de uno de los grupos que estaba ronca, se notaba afectada, disfónica, pero seguía cantando, sentí angustia por ella porque cada vez que cantaba se tenía que esforzar mucho y se escuchaba como cada vez perdía más y más su voz. Y claro cómo no quedarse sin voz con ese ritmo tan fuerte, si no solo cantan y participan en la tarima, también lo hacen antes y después de sus presentaciones, incluso todo el día y toda la noche, y todos los días sin parar, trasnochando, tomando, cantando y seguramente sin descansar. Es muy exigente pero estas personas lo viven con gran entusiasmo, al fin y al cabo, son gajes del oficio y es una vez cada año, entonces hay que aprovecharlo demasiado.

Yo seguía mirando cada grupo, y así fue llegando la noche y el momento de premiar a los participantes. Y sinceramente yo todavía no comprendía del todo las diferencias entre sus habilidades, para mí la mayoría de los grupos representaban muy bien la tradición, los bailadores, músicos y también los cantadores. Si tenía más inclinación y diferenciaba más a los cantantes y creo que es más por un tema estético en cuanto al timbre y de interpretación, porque cada cantador o cantadora tiene su propia forma de expresión. Así que el presentador ya teniendo en sus manos en una carta escritos los ganadores comenzó a leerlos. Y cada vez que los nombraba el público aplaudía y gritaba con mucha emoción.

Y así transcurrió el último día del festival, un poco cansada pero muy contenta pensaba en lo importante que había sido para mí presenciar todos estos días. Había conocido esta tradición de cerca y mi forma de pensar también había cambiado. La visión que ahora tenía del Bullerengue era distinta, tenía un antes y un después, pero sin embargo pensaba que era muy poco, que faltaba mucho más, que fueron muy rápidos y cortos los días, que el tiempo había sido acelerado y que habían quedado todavía muchas preguntas, y muchas cosas inconclusas.

Sentí que debía regresar a Puerto Escondido para poder resolver muchas inquietudes y lograr completar un poco más mi diario de campo, así que volví al festival # 30 en el año 2017 y aquí está mi experiencia.

4.2 30° FESTIVAL Y REINADO NACIONAL DEL BULLERENGUE

Miércoles 21 de junio de 2017, Presentación de reinas en fogata. Llegué a Puerto Escondido un miércoles 21 y aproveché para instalarme en el Hotel y conocer los alrededores en donde me iba a hospedar. Esta vez el hotel que había podido conseguir quedaba más lejos del mar a comparación del viaje anterior, aunque aun así todavía podía ir a la playa que se encontraba a unas pocas cuadras. Esta vez quise caminar para andar y conocer un poco más este municipio. Por esos días estaba lloviendo así que no hacía tanto calor como recordaba, pero si veía por las calles mucho barro ya que muchas calles estaban sin pavimentar. Se veían a las personas usando botas, otras descalzas y otras en chancas esquivando el lodo que cubría la mayoría de las calles.

Emprendí mi caminata, se veía mucha vegetación alrededor, arboles, palmeras, racimos de plátanos en lo alto de los árboles, también casas muy humildes, tiendas o puestos de personas vendiendo jugos y agua, y letreros en varias casas ofreciendo agua de coco. Decidí comprar un agua de coco y refrescarme un poco con esta delicia de líquido proveniente de las palmeras. ya eran las 12 del mediodía, casi no veía personas andar por ahí, imaginé que era por el calor, así que seguí caminando hasta que llegué al centro del municipio.

Allí comencé a observar todo y había tiendas de ropa, de comida, de internet y cabinas para hacer llamadas, de artículos para la playa, también había hoteles y se veían personas entrar y salir de estos. Acá si había más movimiento, era un lugar más concurrido que en el barrio donde yo había llegado a hospedarme.

Observé con atención sin prisa tratando de recordar si encontraba diferencias a la última vez que estuve allí. Y todo se veía igual, las calles igual, la personas igual, el ambiente en general era el mismo, pero esta vez no estaba haciendo tanto sol ni sentía tanto calor.

Seguí caminando un poco más, hasta que sentí hambre y sed, así que decidí devolverme al hotel a almorzar y a descansar. Regresé caminando, así como había llegado pero esta vez me fui por el camino de la carretera, y en esas vi como pasaban unas bicicletas que transportaban personas, se parecía mucho a las que hay en Bogotá, pensé, y tuve la intención de devolverme en este transporte porque ya hacía más calor y el sol estaba cada vez más fuerte, pero no conseguí porque

todos venían llenos, así que así como me lo había propuesto me devolví caminando y me pareció un camino más corto y más recto por lo cual me pareció haber llegado rápido.

Ya en el hotel pude almorzar las delicias que preparaban allí, y apenas llegue tome una de esas limonadas con panela tan populares por esos lados. Después de descansar un rato me prepare para ir a la fogata que se realizaría en la noche.

Eran las 6:00 pm y aunque en la programación decía que empezaba a las 9.00 pm, decidí llegar más temprano para aprender y conocer. Entonces camine hacia la playa en la que se realizaría la fogata.

Por el camino veía personas y personas caminando hacia allá, y al llegar ya en el lugar se podían escuchar los músicos que ya estaba reunidos, las parejas estaban bailando, muchos estaban hablando y tomando licor (Ron) una de las bebidas preferidas de los Bullerengueros según Francisco Álvarez.

Esta vez tuve más tiempo y más curiosidad por la parte netamente musical, así que decidí concentrarme en los músicos, escuchando atentamente a cada uno, buscando diferencias, entendiendo los aires y los golpes que cada tambor tenía en cada uno y el desenvolvimiento e interpretación de cada cantante que iba pasando. Grabe de cerca los tamboreros y el cantante, en el coro participaban ellos mismos, los bailadores y también las personas que estaban disfrutando de este ritmo.

Después de un rato, quien sería el presentador del evento esa noche, empezó a organizar a los participantes de tal manera que quedara un gran espacio para que las candidatas al reinado pudieran hacer su presentación. Así que una vez distribuido todo el lugar comenzaron las participantes una por una a realizar su desfile. Esta vez era un encuentro solamente para conocer a todas las candidatas de los municipios, así que el público apoyaba a sus preferidas.

Me quedé mirando todo el desfile, admirando la belleza de las mujeres que participaban. Dándome cuenta de cómo disfrutaban tantos jóvenes y dejándome contagiar por la alegría y entusiasmo del momento.

Al rato, después del desfile donde se mostraron las participantes, siguieron tocando y bailando al son del Bullerengue.

Jueves 22 de junio de 2017, Desfile de Carrosas. Siendo ya tarde en la noche, quise acostarme para poder descansar y recargar energías.

El siguiente día se realizó el desfile de carrozas. Todo empezaba según la programación a las 9 am. Entonces, salí del hotel rumbo al centro. Estaba alumbrando muy fuerte el sol, pero aun así se veían muchos grupos participando. Empecé a fijarme en cada uno y en la música que interpretaban, pensaba que sólo oiría Bullerengue, pero para mí sorpresa había grupos que interpretaban mapalé, porro, cumbia, entre otros ritmos del Caribe Colombiano. Me asombraba cómo expresaban tanta energía y tanta alegría y como eran capaces de soportar ese sol tan fuerte.

Caminé al lado del desfile observando, escuchando, y tomando fotos. Ya había caminado por suficiente tiempo para mí, pero todavía seguía el recorrido. Ya era el medio día y con mucha hambre decidí salir del desfile y volver al hotel.

Al regresar, justo en la esquina de la cuadra donde estaba el hotel donde me hospedaba, vi salir a una señora de avanzada edad, vestía una falda larga y una blusa blanca, con el pelo recogido y un hermoso tocado en la cabeza. Miré detenidamente y me di cuenta de que era una de las intérpretes reconocidas del Bullerengue en el medio, y con quién había tenido la fortuna de hablar con ella en el viaje pasado, era Emilia Galvis. Me acerqué y la saludé y aunque no se acordó de mí, le recordé nuestro anterior encuentro. Aproveché para preguntarle sobre el festival y también para pedirle una entrevista, ella amablemente acepto.

Sentí mucha emoción de encontrar a una de las matronas del Bullerengue de Puerto escondido y de tenerla tan cerca.

En horas de la tarde nos reunimos en el hotel y logré aprender mucho de su experiencia. Pasamos un largo rato hablando, conversando, escuchando y sobre todo aprendiendo. En el viaje

anterior quedaron muchos interrogantes, esta vez intenté preguntarle todo lo que me hizo falta y más incógnitas que tenía acerca del Bullerengue y del festival.

Sin duda era una señora que desde pequeña estaba inmersa en el Bullerengue y que para ella era su día a día, no solo por un festival, también formaba parte de su identidad.

Esto seguía llamando mi atención, cada vez que hablaba con alguno de los participantes del Bullerengue, entendía que las palabras tradición. Tampoco dejaba de sentir admiración por este Municipio, que se veía tan pobre por fuera pero lleno de riqueza cultural e identidad.

Hablé con Emilia Galvis durante un poco más de 2 horas, ella amablemente y de la manera más sencilla me contó y me habló de su vida y de su cultura sin ningún tipo de prevención, siempre humilde.

Aclaré algunas dudas que tenía respecto al Bullerengue, conocí y entendí mucho mejor esta forma de vida, esto me hizo valorarlo mucho más.

Llegó al final esa amena conversación, Emilia Galvis se fue a su casa y yo me quedé en el hotel preparando todo lo que pude aprender y recoger como evidencia.

En esta visita al festival llevaba otra idea diferente a la pasada, tenía preguntas más estructuradas y estaba lista para hacer una observación también más organizada. Así que toda la recopilación y todo lo que iba documentando ya tenía un norte.

Viernes 23 de junio de 2017, Foro y Primera Presentación en Tarima. Al siguiente día, viernes 23 de junio, comenzaba la competencia en tarima, serían 3 días seguidos, y según como recordaba era largo. Entonces en la noche me acosté temprano para al otro día estar recargada de energía.

En la mañana del viernes se realizaría un foro, en el cual según Juan Francisco era muy importante porque era la parte académica del festival y seguramente allí podría también aprender mucho.

El foro comenzaría a las 10 am, así que salí para poder llegar a tiempo. Recuerdo que el clima estaba muy suave y fresco, y por esa razón decidí irme caminado para conocer nuevos caminos. Estaba ubicado después del centro del pueblo en el auditorio de un colegio, después del cementerio. Fue largo el recorrido, pero no había caminado hasta allá y no conocía así que valió la pena.

Cuando estaba llegando se veían muchas personas caminar hacia el mismo lado. Apenas entré me di cuenta de que estaba lleno, ya no había sillas desocupadas y varias personas se encontraban de pie. Yo seguí y esperé a que comenzara todo.

Empezó la intervención a la presentación del evento. Luego la charla la continuó una señora quien empezó a contar acerca de la medicina china, sus beneficios, y como usaba el Bullerengue senta'ó para sanar. Con audios y explicaciones no logré sentir interés por lo que contaba, y creo que las demás personas que se encontraban en el auditorio tampoco porque se escuchaban muchas voces hablando continuamente.

Las condiciones del lugar eran poco adecuadas, el sonido fallaba bastante, el calor que hacía era muy fuerte, y el espacio reducido para tantas personas que lo ocupaban.

Una vez terminado quedé con una sensación extraña, no entendía todavía que tenía que ver ese foro con el festival. Y creo no ser la única porque escuchaba alrededor varios comentarios de inconformidad y de comparación con otros años que habían estado mucho mejor.

Regresé al hotel y esperé a que llegara la noche porque comenzaban las presentaciones en tarima y no quería perderme ni un instante. Me dirigí hacia la tarima Emilia Medrano, no quedaba en el mismo lugar que recordaba la vez pasada. Esta vez era una nueva tarima que ese año estaban inaugurando con el festival # 30.

Era un poco más lejos, y para llegar tome uno de los carritos. Llegue a la tarima y se veía muy grande, habían adaptado una tarima de gran tamaño, casetas, sillas para que se sentarán,

casetas donde vendían comida, y también unas dónde estaban los grupos ensayando y preparándose.

Me pareció que esta vez el lugar de las presentaciones era muchísimo más grande y se veía que mejoraban también las condiciones de espacio y demás para poder recibir a tantas personas asistentes al festival. Y ya se veía mucha gente, había suficientes sillas, así que esta vez era más fácil observar a los grupos.

Mientras que empezaba todo quise recorrer todo el lugar, así que empecé a caminar por donde veía las casetas donde vendían comida, eran varias y ofrecían comidas rápidas y bebidas en general. Muchas personas estaban comiendo y comprando, seguí caminando y llegué a las otras casetas que estaban dispuestas para los grupos, vi una que estaba llena de integrantes de uno de los grupos, y estaban tocando, cantando y bailando, yo busqué el mejor ángulo y por supuesto tomé fotos y grabé lo que sonaba en el momento.

Estando en esa caseta el público empezó a aplaudir, miré hacia la tarima y estaban llegando los jurados del festival. Según lo que conocía del festival, todos los años quienes participaban como jurados eran profesores, hacedores de Bullerengue y personas que conocían y estaban en el medio. Sin embargo, este año participaba como jurado un presentador de moda quien era reconocido en televisión, la cantante Adriana Lucia, y un profesor que tenía conocimiento sobre el Bullerengue.

Comenzaron los grupos a hacer sus intervenciones y las señoritas candidatas al reinado, también bailaban y mostraban su talento en el Fandango. Cada grupo presentaba los 3 Aires, el Bullerengue senta'o, chalupa y fandango en tarima, el público estaba muy emocionado porque se escuchaban los aplausos y las voces muy animadas. Justo al frente donde se encontraba mi silla, empezó a bailar una pareja y también una niña de tal vez máximo 6 años, tenía su traje de Bullerengue y bailaba muy lindo y sin parar.

La participación de los grupos me hacía pensar después de observar varios, cómo en general los integrantes eran muy jóvenes, vi muy pocas personas de edad compitiendo en el

festival. También las personas del público en general eran jóvenes que deseaban ver todo este despliegue cultural, cantaban las canciones, bailaban y aplaudían siguiendo el pulso.

En tarima, seguían bailando las reinas, y los músicos mostrando las 3 canciones de su repertorio. Había grupos que venían de diferentes municipios, de Antioquía, del Choco, de Puerto Escondido, de Bogotá y hasta de Argentina.

El grupo de Argentina llamado el "Taller de Bullerengue" empezó a presentación. Me parecía que sonaba muy parecido a los otros grupos, solo que le hacían falta más integrantes en el coro. Generalmente los grupos eran de más de 10 integrantes y este eran 10. Me impactó mucho la voz de la cantadora, realmente tenía el timbre y la interpretación, así como las cantadoras tradicionales con sus voces tan llenas de sentimiento.

Así transcurrió la noche, ya eran las 10 PM y después de ver todos los grupos regresé al hotel.

Sábado 24 de junio de 2017, Segunda Presentación en Tarima, Desfile de Balleneras, Desfile en Vestido de Baño. Pasó el primer día de festival, y estaba muy emocionada por todo lo que había visto, era sábado 24 de junio y se realizaría la segunda presentación en tarima. Me contacte con uno de los bailadores, integrante y director del grupo "Baile cantao" de Puerto Escondido para poder hablar con él y hacerle unas preguntas.

Hacia el medio día nos reunimos, muy amablemente me invitó a su casa para poder hacerle la entrevista. Empezamos la charla, y sus palabras y por su manera de hablar se notaba ser un joven educado, conocedor y enamorado del Bullerengue, muy joven, por cierto, con tan solo 23 Años se veía en su discurso toda su riqueza cultural. "Lo hacemos primero porque es un asunto de identidad, el Bullerengue es una cosa que está bastante arraigada en el pueblo que no es una cosa solamente del festival de los días del festival, sino que es una cosa que se vive los 365 días del año acá en el municipio, entonces pues tomamos esa iniciativa" (F.J. Álvarez, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

Todas las preguntas Francisco las respondía con mucha generosidad, explicaba y bailaba haciendo ejemplos para poder entender a fondo. Sin duda alguna fue una entrevista donde entendí muchos códigos que se manejan en este baile cantao que nunca los habría entendido si él no me los cuenta. Tenía una sensación de haber encontrado un gran tesoro que antes no conocía y que gracias a Francisco pude ver. “Existe como ese triángulo amoroso alrededor del baile, el tambolero también interviene mucho con sus repiques para relacionarse con la música, hay unos repiques que son para alegrar el canto y el coro y hay repiques que son para llamar a la bailadora, como se aprende a diferenciar esos repiques no sé, eso es una cosa que hace parte como de la mística de este asunto porque es que realmente ya necesitas como estar inmerso y estar conectado que este repique es para llamar a la bailadora y no para que el coro se alegre, entonces es una cosa ya de conexión del momento en el que tú lo sientes y ya sabes para qué es una cosa y para qué es la otra”. (F.J. Álvarez, comunicación personal, 27 de junio de 2017).

Fue demasiado significativo para mí, está entrevista despejó muchas dudas que tenía. Pasó cómo una hora y media y el tiempo se me fue muy rápido, nos despedimos y yo regrese hacia el hotel.

En horas de la tarde seguiría el segundo día de festival, así que después de almorzar volví a la tarima.

Llamado otros grupos presentarían también los 3 aires del Bullerengue, y las reinas esta vez tendrían que bailar Chalupa. Seguí registrando y poniendo mucha atención a la música, al baile, y ahora teniendo una visión un poco más estructurada teniendo en cuenta mi conversación con Francisco.

Ya había perdido la cuenta de los grupos, pero sin duda alguna entre el viernes y sábado eran más de 30. Recuerdo específicamente un grupo que, según la tradición del Bullerengue, hizo voces en los coros, algo que no era tradicional, porque los coros siempre se escuchaban a una sola voz.

En uno de los grupos que iban desde Bogotá, llamado "Moana", pude reconocer al "Cholo Valderrama" Cantador de Bullerengue con quién había tenido un encuentro en el viaje de años atrás que hice a este municipio. El cholo era uno de los cantadores representativos de Bullerengue en Puerto escondido y estaba en la tarima cantando junto a este grupo, mostrando sus habilidades para improvisar. Sólo cantó una canción y se salió de la tarima.

También tuve la oportunidad de ver a Francisco bailando en la presentación de su grupo "Baile cantao" y a los demás en sus intervenciones. Disfruté mucho cada espectáculo, cada una de las canciones que interpretaban, del baile tan característico y de los trajes algunos llenos de colorido y otros de un solo color.

Cuando todos los grupos terminaron su presentación en la tarima, anunciaban a Farid Ortiz uno de los cantantes de vallenato del momento.

Regresé al hotel y repasé todo lo que pude observar, organicé el material recopilado.

Domingo 25 de junio de 2017. Era el último día del festival en el cual se realizaría la velada de premiación y coronación de la Reina del Bullerengue. También los grupos darían a conocer una canción inédita además de interpretar Bullerengue senta'o y fandango.

Sentía gran emoción por ver las últimas presentaciones, por escuchar las canciones inéditas y por saber quiénes serían los ganadores. Así que comenzó el tercer día de festival, cada grupo seguía luciéndose en el escenario, mostrando sus habilidades y destrezas en el Bullerengue. Acá me daba cuenta como los grupos de Bullerengue más que grupos hacen parte de una familia que debe estar unida y que cada integrante tiene una parte importante y que sin uno de ellos no funciona. Pensaba en esto mientras escuchaba a la cantadora de un grupo que se esforzaba por sacar su voz, se escuchaba totalmente cansada, con disfonía y que se le iba la voz en muchas partes. Pude ver cómo el grupo rellenaba los espacios que la cantadora no podía hacer y cómo seguían con esa energía como si fuera la primera.

Son tres días seguidos de festival, donde no solo están los espacios de la tarima, sino también los espacios de reunión en las fogatas, ruedas de Bullerengue y demás encuentros que realizan los hacedores del Bullerengue dentro y fuera del festival hasta la madrugada y sin parar. Una jornada muy pesada, pero que todos lo disfrutaron y lo aprovechan al máximo.

Ya estaba de noche, y los grupos habían hecho sus respectivas presentaciones. Los jurados se tomaban un tiempo para decidir quiénes serían los ganadores. Con música de fondo se escuchaba al público hablar, reír, hacer comentarios sobre los grupos, todos esperando el resultado final. Llegó el presentador y animando al público empezó a decir los ganadores.

Las categorías de ganadores serían así: mejor cantador, mejor cantadora, mejor bailarín o bailadora, mejor canción inédita, mejor grupo de Bullerengue. En el caso de la Reina del Bullerengue dividían por porcentaje lo que tendría en cuenta el jurado para escoger a la representante: el baile tendría una importancia del 50%, la expresión corporal el 25% y la belleza el 25%.

En ese orden de ideas el presentador empezó a nombrar los ganadores en cada una de las categorías, y de los que escuchaba ninguno fue de Puerto Escondido, los ganadores fueron de Bolívar y de Turbo. Me quedé pensando en esto y vi entre el público al grupo de Francisco aburridos por los resultados. Los demás grupos celebraban felices, también la nueva reina del Bullerengue que pertenecía también al departamento de Bolívar, festejaban con mucho entusiasmo.

Para cerrar y terminar el festival y Reinado nacional del Bullerengue #30, se presentaría la cantante Adriana Lucia en tarima. Yo no quise quedarme, así que regresé al hotel.

El lunes 26 de junio, tenía pendiente una entrevista. Había conseguido hablar con uno de los cantadores de Puerto Escondido gracias al contacto de Francisco. Así que me alisté con todos los implementos necesarios. La casa de Hugo Salgado quien sería quien me atendería en su casa, estaba relativamente cerca del hotel. Al llegar vi la puerta abierta y me recibió uno de los familiares de Hugo.

Al comenzar la charla empecé a notar como su voz se escuchaba ronca, no sabía si así era naturalmente o tal vez por las secuelas del festival. Más adelante me confirmó que no sólo el sino todos los que participaban en el festival por ser una jornada tan extenuante sus voces resultaban afectadas y también el cansancio general se notaba.

Siendo ... muy joven, conocía y llevaba el Bullerengue con mucho orgullo en su voz, en los festivales a los que iba con su grupo.

4.3 APRENDIZAJES EN EL FESTIVAL

Podemos destacar como el Bullerengue es un baile cantao ancestral que encierra toda una cultura, un saber, un pueblo, una tradición. Es tan importante el cantador o cantadora, el bailador o bailadora, el que toca el tambor macho, el que toca el tambor hembra, y el coro que responde. Cada una de las manifestaciones que están involucradas en el Bullerengue funcionan como un complemento y cumplen una parte fundamental en este. Por tal razón reconocer el Bullerengue, es reconocer toda una tradición que va más allá de lo netamente musical y estructural.

Esta manifestación cultural, evidencia la importancia del ejemplo, del esfuerzo y del cuidado de los adultos hacia los niños y del respeto de éstos hacia sus mayores ya que es en esta interrelación donde se enseña y se aprende, donde se establecen vínculos y se despierta el interés por continuar con el legado, generando una motivación por aprender a expresarse por medio del Bullerengue. Cada detalle, la experiencia, la vivencia y el goce, hacen ver la importancia del trabajo colectivo y del acompañamiento constante. La seguridad que ofrecen los músicos y la actitud de receptividad por parte de los aprendices, hacen que aparezcan nuevos interpretes, logrando así mantener una cultura viva.

4.4 ELEMENTOS MUSICALES DEL BULLERENGUE

A continuación, se realizará un análisis musical el cual permitirá comprender un poco más la estructura de los elementos musicales pertenecientes al Bullerengue. Esto pretende ser una guía y punto de partida para realizar una composición melódica de una canción en ritmo de Bullerengue senta'ó, el cual será un reflejo del aprendizaje y lo visto durante el recorrido por el Festival y Reinado Nacional del Bullerengue en Puerto Escondido - Córdoba.

Específicamente en los análisis que se verán a continuación, se tomara como referencia uno de los aires del Bullerengue, el Bullerengue senta'ó. Se escogerán unas canciones las cuales se escucharon en vivo durante los festivales #26 y #30 en Puerto Escondido, tomadas de grupos que participaron en estos eventos que por su tradición o recorrido se tienen en cuenta.

Este análisis estará enfocado en la parte melódica para así identificar los aspectos melódicos importantes y representativos de este aire, sin embargo, también se realizará una mirada en cuanto al aspecto rítmico y armónico, sirviendo esto como base para comprender las construcciones melódicas necesarias.

Uno de los grupos representativos de Puerto Escondido en el festival y reinado nacional del Bullerengue es "Bullerengue pa'vende". Con integrantes casi todos jóvenes, participan de este y de otros festivales de Bullerengue. Este grupo se presentó durante los festivales a los cuales hace referencia este proyecto lo cual nos sirve de referencia para entender un poco más acerca de esta cultura en Puerto Escondido y realizar un análisis musical el cual forma parte de los antecedentes musicales como recurso para realizar la posterior composición.

4.4.1 Análisis Canción “Que Lloras Juanita”

TABLA 3

Información sobre la Canción

Canción	Que Lloras Juanita
Aire	Bullerengue Senta’o
Formato instrumental	Tambor llamador, tambor alegre, guasa, palmas, coro y voz líder
Grupo intérprete	Bullerengue Pa’vende de Puerto Escondido, Córdoba
Versión de Referencia	https://www.youtube.com/watch?v=oggxlarybao

Nota: Elaboración Propia (2021)

Textura. el verso es monofónico y el coro siempre responde al unísono

Forma. La estructura de esta canción es de forma responsorial, donde siempre existe un cantante quien hace la melodía principal con duración de 8 compases y enseguida el coro responde con una frase la cual se repite durante toda la canción de la misma manera, también con duración de 8 compases.

El cantador inicia entonando un pregón el cual será el verso que interpretará el coro posteriormente. Esta interpretación la hace en un tempo libre haciendo énfasis en su interpretación sentida y melancólica. A esto, el coro responde, imitando este verso, pero esta vez con un tempo definido, dando continuidad y el cantador hace un verso; enseguida entra el tambor macho haciendo un llamado y luego el tambor alegre marcando la entrada.

FIGURA 19

Pregón – Coro

9 *a tempo* Bm E Bm F#m Bm

9 el do-

9 Que lloras Juanita por-que estas lloran-do a tres penadeamos res Juanita den-tro de tu llanto

Solista 1

Que lloras juani - ta ___ por - que estas kran - do ae ___ hay penadeamo - res Jua - na den - tro de tu lan - toombe ___

Coro 2

Nota: Elaboración Propia (2021)

Ritmo.

TABLA 4
Información Rítmica

Compás	2/2 (simple)
Unidad de Compas	Redonda = w
Unidad de Tiempo	Blanca = h
Tempo	60 Bpm.

Nota: Elaboración Propia (2021)

Su comienzo es Acéfalo, ya que la melodía comienza con un silencio en el primer compás.

FIGURA 20
Comienzo Acéfalo

ad libitum

Que llo-ras Jua-ni -

Nota: Elaboración Propia (2021)

La sincopa es parte fundamental de la melodía y del ritmo. En casi todos los compases se puede ver la presencia de esta.

FIGURA 21

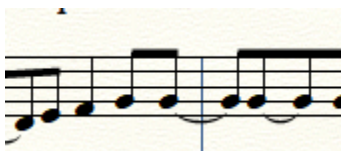
Síncopa



Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 22

Síncopa



Nota: Elaboración Propia (2021)

Melodía. La melodía de la canción según su conformación interválica suele ser de grados conjuntos. El cantador realiza variaciones en algunas notas al comienzo y/o al final de las frases, pero usa constantemente la misma melodía. La base rítmica de la melodía es lo que le da movimiento, cadencia y es lo que lo caracteriza.

La tonalidad de la canción es Si menor

FIGURA 23

Escala



Nota: Elaboración Propia (2021)

Rango de notas de la melodía tanto del coro como del solista

FIGURA 24

Rango vocal



Nota: Elaboración Propia (2021)

Intervalos. Es frecuente el uso de notas repetidas durante toda la canción. También se puede notar el uso de grados conjuntos repetidamente y algunas veces sobre todo en los finales de las frases el salto melódico de 4aum descendente y 3m descendente.

El intervalo más amplio es el de cuarta aumentada (4aum) el cual se expone en la melodía del coro y el solista lo repite cuando entona esta melodía dentro de su parte solista.

Los intervalos de segunda y de tercera son usados frecuentemente durante toda la canción teniendo en cuenta al coro y al cantante solista.

FIGURA 25

Interválica. 2da Mayor Ascendente



Nota: Elaboración Propia (2021)

Armonía.

Tonalidad: Si menor

Cadencia perfecta: Im/V - Im/V

Durante toda la canción los acordes cambian cada compás. Bm/F#

Los acordes de tónica y dominante son usados durante toda la canción, la melodía gira en torno a esta armonía que lo identifica.

4.4.1.1 Texto.

TABLA 5

Letra Canción “Que Lloras Juanita”

1	Voz	Que lloras Juanita, porque estas llorando ombe, hay pena de amores Juana dentro de tu llanto ombe
1	Coro	Que lloras Juanita, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
2	Voz	El dolor que trae Juanita no se le ha podido quitar, Juanita viene llorando producto de enfermedad
2	Coro	Que lloras Juanita, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
3	Voz	Juanita venia llorando yo le pregunte por qué, Juanita no respondió y el alma se me fue
3	Coro	Que lloras Juanita, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
4	Voz	Que lloras Juanita, si es que estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
4	Coro	Que lloras Juanita, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
5	Voz	El día que nació Juanita mi mama estaba presente le dijo Juanita bella mira como esta tu gente
5	Coro	Que lloras Juanita, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
6	Voz:	El tambo me pregunto que donde estaba Juanita, ay porque estaba extrañando a su prenda bendita oe
6	Coro	Que lloras Juanita, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
7	Voz	Bendita cántala mía, bendita cántala mía, si yo no me la quitara pa' cantar en Montería y por toda la sabana
7	Coro	Que lloras Juanita, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
8	Voz	Que lloras Juanita ombe, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
8	Coro	Que lloras Juanita, porque estas llorando, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto
9	Voz	Que lloras Juanita, porque estas llorando ombe, traes pena de amores Juana dentro de tu llanto

Nota: Elaboración Propia (2021)

En esta canción se evidencia un tema principal el cual se extiende de principio a fin. Es común encontrar en distintos Bullerengues interpretados por cantadores y cantadoras de avanzada edad, que cantando en vivo improvisan sobre las letras sin mantener como en este caso un único tema.

El Lereo que suele ser un recurso constante de los cantadores al interpretar Bullerengue, y sobre todo en la improvisación en vivo, en este caso no se usa. Solo se escucha al cantador realizar variaciones melódicas y rítmicas manteniendo el mismo texto sin hacer uso del lereo.

4.4.1.2 Transcripción

FIGURA 26

Transcripción canción: Que lloras Juanita, página 1 de 3

Score

QUE LLORAS JUANITA

Bullerengue senta'ó Bullerengue pa vende

Bullerengue Sentao $\text{♩} = 60$ Transcripción: Melina Correa A.

ad libitum

Solista 1

Que lloras Juanita por quee-tas llo-ran-do ae

Coro 2

S 1

huy pe-na dea-mo-res Jua-na den-tro de tu llan-toom-be

C 2

9 *a tempo*

S 1

Que lloras Juanita por quee-tas llo-ran-do ae

C 2

13

S 1

el do-

C 2

tres pe-na dea-mo-res Jua-na den-tro de tu llan-to

17

S 1

Entrada percusión

lor que trae Jua-ni-ta no se leba po-dio qui-tar Jua-ni-

C 2

Nota: Elaboración Propia (2021)

Figura 27
 Transcripción canción: Que lloras Juanita, página 2 de 3

2 **QUE LLORAS JUANITA**

The musical score is presented in six systems, each with a vocal line (S 1) and a piano accompaniment line (C 2). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The lyrics are written below the vocal line.

System 1 (Measures 21-24):
 S 1: ta - vie - ne llo - ran - do pro - duc - to deen - fer - me - dad
 C 2: (Piano accompaniment)

System 2 (Measures 25-28):
 S 1: Que llo - ras Jua - ni - ta por - quees - tas llo - ran - do ae
 C 2: (Piano accompaniment)

System 3 (Measures 29-32):
 S 1: tres pe - na dea - mo - res Jua - na den - tro de tu lla - an - to
 C 2: (Piano accompaniment)

System 4 (Measures 33-36):
 S 1: Que llo - ras Jua - ni - ta hom - be por - quees - tas llo - ran - do ae
 C 2: (Piano accompaniment)

System 5 (Measures 37-40):
 S 1: tres pe - na dea - mo - res Jua - na den - tro de tu lla - an - hom - be
 C 2: (Piano accompaniment)

System 6 (Measures 41-44):
 S 1: Que llo - ras Jua - ni - ta por - quees - tas llo - ran - do ae
 C 2: (Piano accompaniment)

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 28

Trascripción canción: Que lloras Juanita, página 2 de 3

QUE LLORAS JUANITA 3

S 1

C 2

tres pe - na dea - mo - res Jua - na den - tro de tu lla - an - to

Jua - ni -

S 1

C 2

ta ve - nia llo - ran - do yo le pre - gun - te por - que Jua - ni -

S 1

C 2

ta no res - pon - dío y el al - ma se me fue

S 1

C 2

Que llo - ras Jua - ni - ta por - quee - tas llo - ran - do ae

S 1

C 2

tres pe - na dea - mo - res Jua - na den - tro de tu lla - an - to

Nota: Elaboración Propia (2021)

4.4.2 Análisis Canción “La Yuca”

TABLA 6

Información sobre la Canción

Canción	La Yuca
Aire	Bullerengue Senta’o
Formato instrumental	tambor llamador, tambor alegre, guasa, palmas, coro y voz líder
Grupo Intérprete	Pal Lereo Pabla de Marialabaja Bolívar
Versión de Referencia	https://www.youtube.com/watch?v=eEEUXbq_2wQ

Nota: Elaboración Propia (2021)

Textura. El verso es monofónico y el coro siempre responde al unísono.

Forma. La estructura es responsorial, donde existe una cantadora quien tiene la melodía principal y es quien inicia la interacción. El coro responde de la misma manera, con la misma letra la misma melodía y el mismo ritmo durante toda la canción.

En introducción de la canción, esta comienza con la exposición de la melodía principal y la melodía del coro, hecha por la cantadora. Después de esta intervención, el coro entra y continúa respondiendo después de la cantadora principal. Luego el tambor llamador realiza el llamado característico de este ritmo y por último quien hace su aparición es el tambor alegre.

FIGURA 29

Introducción

13

Ay se la comio come gati co co

13 no se no se no se no se no

Nota: Elaboración Propia (2021)

Ritmo.

TABLA 7

Información Rítmica

Compás	2/2 (simple)
Unidad de Compas	Redonda = w
Unidad de Tiempo	Blanca = h
Tempo	90 Bpm.

Nota: Elaboración Propia (2021)

Su comienzo es Acéfalo, ya que la melodía comienza con un silencio en el primer compás.

FIGURA 30

Comienzo Acéfalo



Nota: Elaboración Propia (2021)

La sincopa es parte fundamental de la melodía y del ritmo. En casi todos los compases se puede ver la presencia de esta.

FIGURA 31

Síncopa



Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 32

Síncopa



Nota: Elaboración Propia (2021)

Las frases de la melodía principal tienen una duración de dos compases, igualmente para el coro.

FIGURA 33

Fraseo

Nota: Elaboración Propia (2021)

Melodía. La melodía de la canción se suele mover en los arpeggios de los acordes Eb y Bb que identifican toda la canción.

También están presentes los grados conjuntos generalmente al final de las frases que interpreta la cantadora. La melodía en toda la canción suele ser la misma lo que cambia es la letra y también el giro melódico dependiendo del acorde en el que se encuentre.

La tonalidad de la canción es Eb y el Rango vocal de la melodía principal (cantadora) y del coro es de una octava, de Bb a Bb.

FIGURA 34

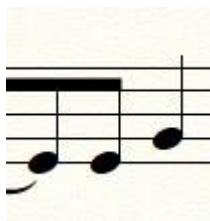
Tonalidad

*Nota:* Elaboración Propia (2021)

Intervalos. Frecuentemente la melodía principal se mueve una tercera mayor ascendente, al comienzo de las frases.

FIGURA 35

Interválica

*Nota:* Elaboración Propia (2021)

En la melodía principal, para hacer énfasis interpretativo usa el intervalo de quinta justa ascendente.

FIGURA 36

Interválica

*Nota:* Elaboración Propia (2021)

También se usan los intervalos de tercera mayor y menor, los cuales hacen parte de la armonía de la canción.

Armonía. Tonalidad: Mi bemol mayor

Generalmente las canciones de bullerengue senta' o, están en tonalidad menor, sin embargo, este en especial está construido en tonalidad mayor, saliendo un poco de la tradición y del carácter del senta' o que suele ser más parecido a un lamento.

Cadencia perfecta: I/V - I/V

Durante toda la canción los acordes cambian cada compás. Eb/Bb.

Usa los dos acordes de tónica y dominante durante toda la canción, siendo evidente sobre todo en la melodía la cual se mueve generalmente en estos arpeggios.

Texto. El tema principal está implícito en toda la canción. El texto se interpreta como si fuese un reclamo hacia una persona que tomó algo prestado y no lo ha regresado de nuevo.

La letra se repite varias veces modificando los giros melódicos, pero usando el mismo ritmo y la misma letra.

La cantadora solamente usa el lereo una vez durante toda la canción.

Este tema se sale también un poco de la forma tradicional, siendo la letra más anecdótica sin entenderse la interpretación melancólica, nostálgica o de lamentación.

TABLA 8

Letra Canción "La Yuca"

1	Voz	Compa'e, seño, seño, deme una yuca	24	Coro	Seño, seño
1	Coro	Seño, seño	25	Voz	Tengo un bailecito
2	Voz	Deme una yuca	25	Coro	Seño, seño
2	Coro	Seño, seño	26	Voz	Tengo un bailecito
3	Voz	La que le di anoche	26	Coro	Seño, seño
3	Coro	Seño, seño	27	Voz	Ay como bailaba
4	Voz	La que le di anoche	27	Coro	Seño, seño
4	Coro	Seño, seño	28	Voz	Ay como bailaba
5	Voz	Ay se la comió	28	Coro	Seño, seño
5	Coro	Seño, seño	29	Voz	Ay la coscolita
6	Voz	Ay se la comió	29	Coro	Seño, seño
6	Coro	Seño, seño	30	Voz	Ay la coscolita
7	Voz	Come gatico	30	Coro	Seño, seño
7	Coro	Seño, seño	31	Voz	Arránquela ahí
8	Voz	Come gatico	31	Coro	Seño, seño
8	Coro	Seño, seño	9	Voz	Arránquela ahí
24	Voz	Ay uste onde estaba	9	Coro	Seño, seño
			10	Voz	Ay la le la le la

10	Coro	Seño, seño	32	Coro	Seño, seño
11	Voz	Ay la le la le	33	Voz	: En un bailecito
11	Coro	Seño, seño	33	Coro	Seño, seño
12	Voz	Compa'e, compa'e	34	Voz	En un bailecito
12	Coro	Seño, seño	34	Coro	Seño, seño
13	Voz	Compa'e, compa'e	35	Voz	Ay como bailaba
13	Coro	Seño, seño	35	Coro	Seño, seño
14	Voz	Deme una yuca	36	Voz	Ay como bailaba
14	Coro	Seño, seño	36	Coro	Seño, seño
15	Voz	Deme una yuca	37	Voz	Ay la coscolita
15	Coro	Seño, seño	37	Coro	Seño, seño
16	Voz	La que le di anoche	38	Voz	Ay la coscolita
16	Coro	Seño, seño	38	Coro	Seño, seño
17	Voz	La que le di anoche	39	Voz	Arránquela ahí
17	Coro	Seño, seño	39	Coro	Seño, seño
18	Voz	Ay se la comió	40	Voz	Arránquela ahí
18	Coro	Seño, seño	40	Coro	Seño, seño
19	Voz	Ay se la comió	41	Voz	Ay gracias compae
19	Coro	Seño, seño	41	Coro	Seño, seño
20	Voz	Come gatico	42	Voz	Ay gracias compae
20	Coro	Seño, seño	42	Coro	Seño, seño
21	Voz	Come gatico	43	Voz	Ay gracias compae
21	Coro	Seño, seño	43	Coro	Seño, seño
22	Voz	Come gatico	44	Voz	Ay gracias compae
22	Coro	Seño, seño	44	Coro	Seño, seño
23	Voz	Ay uste onde estaba	45	Voz	Compa'e, compa'e
23	Coro	Seño, seño	45	Coro	Seño, seño
32	Voz	Ay uste onde estaba	46	Juntos	Seño, seño

Nota: Elaboración Propia (2021)

4.4.2.1 Transcripción.

FIGURA 37

Transcripción canción: La yuca, página 1 de 4

Score

LA YUCA

Pa'l lereo Pabla

Bullerengue senta' o

Transcripción: Melina Correa A.
A tempo

Bullerengue senta' o $\text{♩} = 70$
ad libitum

Solista 1

Coro 2

Com pae... com pae se - ño... se ño de... meu na yu... ca

Entrada percusión

S1

C2

de... meu na yu... ca se... ño... se

la... que le ña no... che...

ño a tempo se... ño... se ño se... ño... se

la... que le ña no... che... Ay... se... la co mio

ño se... ño... se ño se... ño... se

Ay... se... la co - mio co... me... ga ti co

ño se... ño... se ño se... ño... se

S1

C2

co... me... ga ti co Ay... us teon dees ta... ba...

ño se... ño... se ño se... ño... se

©

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 38

Trascripción canción: La yuca, página 2 de 4

2
21 LA YUCA

S1
ten go su bai le ci to... Ay co mo bai la ba

C2

25
ño se ño se ño se ño se

S1
Ay co mo bai la ba Ay la cos co li ta

C2

29
ño se ño se ño se ño se

S1
Ay la cos co li ta A rran que lan hi

C2

33
ño se ño se ño se ño se

S1
A rran que lan hi Ay le la la le la

C2

37
ño se ño se ño se ño se

S1
Ay le la la le Com pae com pae

C2

41
ño se ño se ño se ño se

S1
Com pae com pae de me na yu ca

C2
ño se ño se ño se ño se

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 39

Trascripción canción: La yuca, página 3 de 4

LA YUCA 3

S 1
de... meu na... yuca la... que le dia no... che...
ño se... ño... se ño se... ño... se

C 2

S 1
la... que le dia no... che... Ay... se... la co... mio
ño se... ño... se ño se... ño... se

C 2

S 1
Ay... se... la co... mio
ño se... ño... se ño se... ño... se

C 2

S 1
co... me... ga ti co co... me... ga ti co
ño se... ño... se ño se... ño... se

C 2

S 1
Ay us teon decs ta ba Ay us teon decs ta ba
ño se... ño... se ño se... ño... se

C 2

S 1
en... un... bai le ci to en... un... bai le ci to
ño se... ño... se ño se... ño... se

C 2

ño se... ño... se ño se... ño... se

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 40

Trascripción canción: La yuca, página 4 de 4

4 LA YUCA

The musical score is for the song 'LA YUCA' and consists of six systems, each with a vocal line (S1) and a piano accompaniment line (C2). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal lines.

System 1 (Measures 4-7):
 S1: Ay— co— mo bai la ba Ay— co— mo bai la ba
 C2: (Piano accompaniment)

System 2 (Measures 8-11):
 S1: ño se— ño— se ño se— ño— se
 C2: (Piano accompaniment)

System 3 (Measures 12-15):
 S1: Ay— la cos— co li— ta Ay— la cos— co li— ta
 C2: (Piano accompaniment)

System 4 (Measures 16-19):
 S1: ño se— ño— se ño se— ño— se
 C2: (Piano accompaniment)

System 5 (Measures 20-23):
 S1: A— rran que laa hi A— rran que laa hi
 C2: (Piano accompaniment)

System 6 (Measures 24-27):
 S1: A— rran que laa hi Ay— gra cías— com pa— e
 C2: (Piano accompaniment)

System 7 (Measures 28-31):
 S1: ño se— ño— se ño se— ño— se
 C2: (Piano accompaniment)

System 8 (Measures 32-35):
 S1: Ay— gra cías— com pa— e Ay— gra cías— com pa— e
 C2: (Piano accompaniment)

System 9 (Measures 36-39):
 S1: ño se— ño— se ño se— ño— se
 C2: (Piano accompaniment)

System 10 (Measures 40-43):
 S1: Ay— gra cías— com pa— e Com pae— com pae se— ño— se ño
 C2: (Piano accompaniment)

System 11 (Measures 44-47):
 S1: ño se— ño— se ño se— ño— se
 C2: (Piano accompaniment)

Nota: Elaboración Propia (2021)

4.4.3 Análisis Canción “Yo Soy Así”

TABLA 9

Información sobre la Canción

Canción	Yo Soy Así
Aire	Bullerengue Senta'ó
Formato instrumental	tambor llamador, tambor alegre, guasa, palmas, coro y voz líder
Grupo Intérprete	Brisas de Urabá de Turbo, Antioquia – Eustiquia Amaranto
Versión de Referencia	https://www.youtube.com/watch?v=xkfQLIB3mMg

Nota: Elaboración Propia (2021)

Textura. El verso es monofónico y el coro siempre responde al unísono.

Forma. La forma en la cual se desarrolla toda la canción es responsorial, ya que contiene una melodía líder que realiza una frase a manera de pregunta y el coro responde a esta melodía durante toda la canción.

La melodía principal o pregunta, dura tres compases y el coro o respuesta dura un compás.

Ritmo.

TABLA 10

Información Rítmica

Compás	2/2 (simple)
Unidad de Compas	Redonda = w
Unidad de Tiempo	Blanca = h
Tempo	90 Bpm.

Nota: Elaboración Propia (2021)

Su comienzo es Acéfalo, ya que la melodía al comienzo de cada frase tiene un silencio de corchea.

FIGURA 41
Comienzo acéfalo

The image shows a musical score for a piece titled 'Comienzo acéfalo'. It consists of two staves. The top staff contains the lyrics 'Laa zu car me vaa ma tar' and the bottom staff contains 'yo soy a si'. The melody is characterized by a syncopated rhythm, starting with a quarter note followed by a dotted quarter note, which is a common pattern in the song.

Nota: Elaboración Propia (2021)

Durante toda la canción existe una sincopa que caracteriza e identifica la melodía principal y también la melodía del coro, generalmente en el primer compás.

FIGURA 42
Síncopa

The image shows a single staff of music illustrating a syncopated rhythm. It features a quarter note followed by a dotted quarter note, which is the characteristic syncopated pattern mentioned in the text.

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 43
Síncopa

The image shows a single staff of music illustrating a syncopated rhythm. It features a quarter note followed by a dotted quarter note, which is the characteristic syncopated pattern mentioned in the text.

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 44
Síncopa

The image shows a single staff of music illustrating a syncopated rhythm. It features a quarter note followed by a dotted quarter note, which is the characteristic syncopated pattern mentioned in the text.

Nota: Elaboración Propia (2021)

Melodía. La melodía principal se mueve entre las notas de los arpeggios. Se usan notas de paso en distintos compases para conectarlos con las notas principales del acorde.

Durante toda la canción se reconocen dos melodías las cuales la cantadora las intercala. Hace pequeños cambios de una o dos notas entre una y otra. También lo que varía en estas dos melodías es la letra que cambia en cada una.

FIGURA 45

Fraseo



Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 46

Fraseo 2



Nota: Elaboración Propia (2021)

Intervalos.

FIGURA 47

Rango vocal



Nota: Elaboración Propia (2021)

El rango vocal que maneja la cantadora Eustiquia amaranto en esta canción, va desde B2 hasta E4, teniendo una distancia de un poco más de una octava.

El registro de esta cantadora se mueve entre notas graves que alcanzaría a interpretar un tenor, sin embargo, el timbre que identifica a la cantadora es brillante, así este en un registro tan bajo.

En las melodías que hace la cantadora, se puede ver una característica principal donde en el último compás, específicamente en las últimas dos notas se realiza un salto de 4ª Justa descendente al terminar la frase.

FIGURA 48

Interválica



Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 49

Interválica



Nota: Elaboración Propia (2021)

Armonía. Tonalidad: Si menor

Cadencia perfecta: I/V - I/V

Durante toda la canción los acordes cambian cada cuatro compases. Bm/F#

Como en los demás Bullerengues que se analiza en este trabajo, es constante ver que la construcción armónica es siempre tónica y dominante, lo que cambia en una y otra canción es la cantidad de compases que dura cada acorde.

Texto. La letra de esta canción es una composición de la Cantadora e interprete Eustiquia Amaranto. Así como su propio nombre lo indica, se puede interpretar que este texto hace alusión a su vida, sus sentimientos, sus vivencias y sus creencias.

TABLA 11

Letra Canción “Yo Soy Así”

1	Voz	Yo soy así, Eustiquia me llamo yo señores	17	Voz	Yo soy Eustiquia Amaranto oye
1	Coro	Yo soy así	17	Coro	Yo soy así
2	Voz	Eustiquia me han de llamar	18	Voz	Fue mi tierra y fuera bella
2	Coro	Yo soy así	18	Coro	Yo soy así
3	Voz	Porque así me puso el cura oye	19	Voz	No hay cosa que se me ponga oye
3	Coro	Yo soy así	19	Coro	Yo soy así
4	Voz	Cuando me fue a bautizar	20	Voz	Que no me salga ...
4	Coro	Yo soy así	20	Coro	Yo soy así
5	Voz	Ole fuego señores oye	21	Voz	Ele fuego caramba oye
5	Coro	Yo soy así	21	Coro	Yo soy así
6	Voz	Ay ombe yo soy así	22	Voz	Yo soy como toda planta
6	Coro	Yo soy así	22	Coro	Yo soy así
7	Voz	El día que yo me muera oye	23	Voz	Yo soy como toda planta oye
7	Coro	Yo soy así	23	Coro	Yo soy así
8	Voz	: No quiero llanto de nadie	24	Voz	Que necesita sedienta
8	Coro	Yo soy así	24	Coro	Yo soy así
9	Voz	La que me debía llorar oye	25	Voz	Un poquito de ron bueno oye
9	Coro	Yo soy así	25	Coro	Yo soy así
10	Voz	Ya murió que era mi madre	26	Voz	Necesita mi garganta
10	Coro	Yo soy así	26	Coro	Yo soy así
11	Voz	Ole mi compañero oye	27	Voz	Señores yo soy así oye
11	Coro	Yo soy así	27	Coro	Yo soy así
12	Voz	El día que yo me valla	28	Voz	Ay ombe yo soy así
12	Coro	Yo soy así	28	Coro	Yo soy así
13	Voz	Señores no sé qué tengo oye	29	Voz	El primer amor es dulce oye
13	Coro	Yo soy así	29	Coro	Yo soy así
14	Voz	Que ya no puedo cantar	30	Voz	El segundo es lisonjero
14	Coro	Yo soy así	30	Coro	Yo soy así
15	Voz	La presión se me ha subido oye	31	Voz	El tercero engañador oye
15	Coro	Yo soy así	31	Coro	Yo soy así
16	Voz	La azúcar me va a matar	32	Voz	No hay amor como el primero
16	Coro	Yo soy así	32	Coro	Yo soy así
			33	Voz	A dónde está el Román oye

33	Coro	Yo soy así
34	Voz	A donde que no lo veo
34	Coro	Yo soy así
35	Voz	Sera que se fue de aquí oye
35	Coro	Yo soy así
36	Voz	O está en algún ...
36	Coro	Yo soy así
37	Voz	No me pe no me pesa oye
37	Coro	Yo soy así
38	Voz	: No me debe de pesa
38	Coro	Yo soy así
39	Voz	Miren como yo me pongo oye
39	Coro	Yo soy así

40	Voz	Que me acorde'e mi mama
40	Coro	Yo soy así
41	Voz	Cuando me acuerdo me acuerdo oye
41	Coro	Yo soy así
42	Voz	Cuando me olvido me olvido
42	Coro	Yo soy así
43	Voz	Cuando me acuerdo'e mi madre oye
43	Coro	Yo soy así
44	Voz	Me pesa el haber nacido
44	Coro	Yo soy así
45	Voz	Ole fuego caramba oye
45	Juntos	Yo soy así

Nota: Elaboración Propia (2021)

4.4.3.1 Transcripción

FIGURA 50

Transcripción canción: Yo soy así, página 1 de 3

Score

YO SOY ASI

Bullerengue senta'ó

Eustiquia Amaranto

Transcripción: Melina Correa A.

Bullerengue senta'ó $\text{♩} = 90$
ad libitum

Solista 1

Coro 2

S 1

C 2

S 1

C 2

S 1

C 2

S 1

C 2

Entrada percusión

yo soy a sí Eus ti quia me lla mo yo se ño res

Eus ti quia me lla mo yo se ño res

yo soy a sí

Por que si me pu soel cu rao ye

yo soy a sí

Cuan do me fue ba ti zar

yo soy a sí

O le fue go se ño re o ye

yo soy a sí

©

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 51 VOZ

Trascripción canción: Yo soy así, página 2 de 3

2 **YO SOY ASI**

S 1
C 2

yo soy a sí

Ay em be yo soy a sí

S 1
C 2

yo soy a sí

El di a que yo me muc tao ye

S 1
C 2

yo soy a sí

No quie ro lan to de na de

S 1
C 2

yo soy a sí

La que me de bia e lo raro ye

S 1
C 2

yo soy a sí

Ya mu rio que ra mí ma de

S 1
C 2

yo soy a sí

O le mi com pa ñe roo ye

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 52

Trascripción canción: Yo soy así, página 1 de 3

YO SOY ASI 3

The musical score is arranged in five systems, each with two staves: S1 (Soprano 1) and C2 (Contralto 2). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 7/8. The lyrics are in Spanish and describe a person's identity and struggles.

System 1 (Measures 45-48):
 S1: [Rest] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 C2: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 Lyrics: El di a que yo me va la

System 2 (Measures 49-52):
 S1: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 C2: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 Lyrics: yo soy a si Se ño res no se que ten goo ye

System 3 (Measures 53-56):
 S1: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 C2: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 Lyrics: yo soy a si Que ya no pue do can tar

System 4 (Measures 57-60):
 S1: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 C2: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 Lyrics: yo soy a si La pre sion se mcha su bi doo ye

System 5 (Measures 61-64):
 S1: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 C2: [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation] | [Musical notation]
 Lyrics: yo soy a si Laa zo car me van ma tar yo soy a si

Nota: Elaboración Propia (2021)

5 HERENCIAS MUSICALES PARA MI HIJA.

5.1 LA INSPIRACIÓN

El encuentro con esta cultura del Caribe me permite reflexionar como siendo Bogotana, es muy difícil encontrar una identidad tan marcada o parecida, si bien a la capital del País llegan personas de distintos rincones esto se ve permeado en la autenticidad que caracteriza esta ciudad. En Puerto Escondido es algo tan normal que convoca e inspira, se ve como todas las personas sin importar la edad, reconocen la tradición como parte fundamental de su identidad, saben de dónde vienen, hablan con orgullo de sus raíces africanas, conocen y reconocen a los hacedores de esta cultura y sin duda apoyan las manifestaciones que lo caracterizan.

Una de las ganancias personales más importantes lo marca este paso por la Universidad Pedagógica. Es esta la formación académica la cual incentiva el reconocimiento como interprete no solo de estilos musicales de afuera sino de una forma de interpretación de estilos que están en nuestras raíces. Gracias a este momento de inquietud, la universidad logra generar una curiosidad la cual brinda herramientas de identidad personal, de cultura y también de conocimientos que seguirán creciendo y alimentándose y los cuales son enriquecedores también en el futuro como docente.

También al llegar a Puerto Escondido y darme cuenta de todo lo que me estaba perdiendo, de todo lo que me hacía falta por conocer, fue cuando mi manera de ver este tipo de baile cantao cambio por completo y me llenó de satisfacción, orgullo y alegría poder vivirlo de manera cercana.

Haber tenido la oportunidad de llegar a este lugar de Córdoba que antes no había escuchado, y poder conocer personas tan maravillosas, sentir la calidez de los habitantes, la alegría, la hospitalidad, la sencillez, la seguridad y el orgullo de una identidad que aplaudo y respeto.

Con toda esta experiencia previa nace una composición musical con la intención de plasmar la experiencia personal en el festival de Puerto Escondido. Si bien el poder escuchar, indagar y observar esta cultura totalmente nueva me permitió entender y conocer un poco más, el vivirla de cerca generó la inquietud musical de crear una melodía.

Esta melodía está inspirada en la tradición oral, en ver, escuchar e imitar las canciones, así como todas las personas que se pudieron conocer se impregnan de este ritmo, del Bullerengue. Y así como las letras de los Bullerengues suelen hablar del día a día, y de sus vivencias, esta canción "cantora e' mi vida" busca reflejar un sentimiento tan sincero y cotidiano como el ser madre. Con un significado muy profundo el título de este capítulo "herencias musicales para mi hija" además tiene la intención personal de cantarle al amor, mostrar a una siguiente generación otros sonidos, una identidad, una tradición que hace parte de nuestras raíces y de nuestra historia.

Y este, siento que es otro de los aprendizajes de este trabajo, que, así como todas estas personas que viven el Bullerengue luchan para que de generación a generación no muera esta tradición, así mismo pude comprender la importancia de seguir transmitiendo estos saberes a nuestros hijos, inculcando un conocimiento que solo se encuentra en estos rincones del país.

5.2 COMPOSICIÓN, "CANTORA E' MI VIDA"

En esta composición se hacen evidentes los ejemplos de los análisis anteriores. De allí se toman en cuenta todos los aspectos necesarios que identifican el aire de bullerengue senta'ó y se ponen en práctica en la canción.

Los ítems analizados anteriormente, están estrechamente relacionados en esta creación, estos aspectos son los que demuestran cómo éstos ayudaron y aportaron al resultado compositivo.

TABLA 12
 Información sobre la Canción

Canción	Cantora'e Mi Vida
Compositor	Melina Correa Aristizábal
Aire	Bullerengue Sentao
Compas	2/2
Tempo	

Nota: Elaboración Propia (2021)

5.2.1 Texto.

TABLA 13
 Letra Canción "Cantora'e mi Vida"

1	Voz	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
1	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
2	Voz	Cantora eres Mila cantora 'e mi ser, lindo pedacito amor de los tres
2	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
3	Voz	Mila hija mía lo debes saber, con tu vida nos salvaste milagroso ser oye
3	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
4	Voz	: Canta junto a mi amor que salga el dolor, sin temor ni llanto Dios esta con voz
4	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
5	Voz	Tu voz mi alegría suena por doquier, canta vida siempre que ese es tu poder
5	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
6	Voz	Si quieren callarte quitarte la paz, lucha vida mía rendirse jamás
6	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
7	Voz	: Coraje y tesón alza ya tu voz, si la injusticia hija te llena 'e dolor
7	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
8	Voz	Cantora bonita pedazo 'e mi ser, cantora bonita cantora óyeme
8	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
9	Voz	Hoy le pido a Dios vida me dé más, pa' estar con mi niña linda amándola mas
9	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
10	Voz	Pa' ti muñequita pa' ti es mi querer, por ti vida mía palpita mi ser
10	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
11	Voz	mi corazón salta y retumba más, cuando te escucho hija mía me haces suspirar
11	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
12	Voz	Cuando yo me valla recuerda bebe, te estaré cuidando pedazo e' mi ser
12	Coro	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser
13	Voz	Recuerda hija mía mi razón de ser, recuerda que te amo y siempre te amare
13	Juntos	Cantora 'e mi vida, pedazo 'e mi ser

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 54

Trascripción canción: Cantora'e mi vida, página 2 de 7

CANTORA'E MI VIDA

S
2
27
mi la ti ju mi a le de tes se ber

C

S
25
con tu si de nos tal vas se mi la ge so ser e se

C

S
29
con tu re' mi vi da pe da re' mi se'

C
29
con tu ju tu mi a me que tal pad do le

S
37
se le me si fan tu Don es tu con vir

C
37
con tu re' mi vi da pe da re' mi se'

S
41
con tu re' mi vi da pe da re' mi se'

C
41
con tu re' mi vi da pe da re' mi se'

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 55

Trascripción canción: Cantora'e mi vida, página 3 de 7

CANTORA'E MI VIDA 3

S
C

45
Te... ve mi le pi... a... se... na por do que...

S
C

49
ca... la vi da mi... a... sem... pre que... se's te pe... der...

S
C

53
ca... la ra'c mi vi da pe... da ra'c mi ser...

S
C

57
si... que ren ca lar... te... qui... lar te la par...

S
C

61
la... cha vi da mi... a... ren... de se ja ma...

S
C

65
ca... la ra'c mi vi da pe... da ra'c mi ser...

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 56

Trascripción canción: Cantora'e mi vida, página 4 de 7

CANTORA'E MI VIDA

S
C

ve... re joy te sin... al... de ya te ve...

S
C

si... la in ju si... ris... ni... ju te... de no'e do ter...

S
C

can... to no'e mi vi da pe... da no'e mi ser...

S
C

can... to ra ho ni... ta pe... da no'e mi ser...

S
C

can... to ra ho ni... ta can... to no'e pe... me...

S
C

can... to no'e mi vi da pe... da no'e mi ser...

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 57

Trascripción canción: Cantora'e mi vida, página 5 de 7

CANTORA'E MI VIDA 5

S
C

93 hoy le pi amo Dios vi da me de man

S
C

97 pues te con mi si ha la da e man do la man

S
C

101

S
C

105 can tu na'e mi vi da pe da na'e mi ser
pe si mu de qui ta pe tes ni que ser

S
C

109 pe si vi da mi a pal pi ta mi ser

S
C

113 can tu na'e mi vi da pe da na'e mi ser

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 58

Trascripción canción: Cantora'e mi vida, página 6 de 7

6 CANTORA'E MI VIDA

S
C

117 mi or ta am sal ta y re sus ta ma

S
C

121 can do tes cu cho' je mi a neha res sus pi er

S
C

125

S
C

129 can la ra'e mi vi da pe da ra'e mi ser

S
C

129 can do je me va ta re car da be be

S
C

133 te'os ta re cul dan do pe da ra'e mi ser

S
C

137 can la ra'e mi vi da pe da ra'e mi ser

Nota: Elaboración Propia (2021)

FIGURA 59

Trascripción canción: Cantora'e mi vida, página 7 de 7

CANTORA'E MI VIDA 7

Soprano (S) and Contralto (C) parts are shown. The lyrics are:

141 re... ver de ti je ná... ní... ra con de ser...

145 re... ver de que se'a me... yá... por se'a na re...

149 con... to se'a mi vi da pe... da se'a mi ser...

Nota: Elaboración Propia (2021)

CONCLUSIONES

Esta investigación permitió conocer el contexto en el que se desarrolla el Bullerengue y describe las vivencias personales en el Festival de Puerto Escondido – Córdoba. La experiencia y su posterior reflexión permitieron observar los conocimientos y vivencias adquiridas en los viajes hechos a Puerto Escondido – Córdoba, al festival y reinado nacional del Bullerengue.

Teniendo en cuenta los viajes realizados, se logró estructurar toda la vivencia e inquietudes que surgieron, resolviendo la gran incógnita que inicia este trabajo.

Dentro de todo el escrito se logró contar no solo la experiencia personal, sino también un sin número de complementos encontrados en diferentes lugares como libros e investigaciones que sirvieron como base de desarrollo de temas que se tejieron alrededor. Se dieron por concluidos los objetivos que buscaban condensar y llegar a responder una gran incógnita en torno al festival.

En cuanto a lo contextual se llegó a comprender como nace este baile cantao desde distintas hipótesis y también desde las hipótesis que se encontraron en Puerto Escondido por distintos hacedores de esta cultura. Si bien se conocieron estas teorías, algo que pude comprender es como la historia va cambiando a través del tiempo, como cada lugar se va apropiando de la historia a su manera y como con el paso del tiempo se pueden modificar distintos aspectos.

Dentro de las reflexiones más importantes está el ver como cada hipótesis es tan valiosa y tiene un sentido especial para quien lo ha vivido y conocido. Es importante que cada una tenga la importancia y la seriedad que merece siendo este un resultado diverso del cual no se busca anular ninguno y al contrario tiene la intención de pretender que cada uno tiene un sentido y una realidad.

Dentro de la parte musical, se pudo comprender también todo lo que concierne al bullerengue, analizando su forma y estructura, hablando desde la melodía, sus puntos relevantes y también sus características, las cuales hacen que el Bullerengue tenga un ritmo, cadencia, melodía,

armonía e interpretación marcadas y lo cual sea lo que lo identifica. Al realizar estos análisis musicales se pudo tener unas particularidades específicas las que permitieron tener como base y ejemplo para realizar una creación melódica.

Esta creación melódica plasma lo aprendido durante todo el recorrido, durante los viajes, durante las lecturas realizadas, durante lo escrito del trabajo, durante los análisis musicales y contextuales los cuales inspiran y dan vida a la composición.

BIBLIOGRAFÍA

- Benitez Fuentes, E. H. (2000). Huellas de la africanía en el Bullerengue: la música como resistencia. *actas del III congreso latinoamericano de la asociación internacional para el estudio de la música popular*. Bogotá. Recuperado el 2 de abril de 2021, de <http://iaspmal.com/index.php/2016/03/02/actas-iii-congreso-bogota-colombia-2000/>
- Benítez Fuentes, E. H. (31 de 08 de 2009). Bullerengue, baile cantao del norte de Bolívar. Dinámica de transformación de las músicas tradicionales en el Caribe colombiano. *Antropología. Revista interdisciplinaria del INAH*(86), 80–84. Obtenido de <https://revistas.inah.gob.mx/index.php/antropologia/article/view/2839/2740>
- Imágenes totales. (septiembre de 2017). *Mapa de Colombia*. Recuperado el 2 de abril de 2021, de Imágenes totales: https://imagenes_totales.com/mapa-de-colombia/
- Mapas para colorear. (s.f.). *Mapas del departamento de Bolívar*. Recuperado el 2 de abril de 2021, de Mapas para colorear: <https://www.mapasparacolorear.com/colombia/mapa-departamento-bolivar.php>
- Mapas para colorear. (s.f.). *Mapas del departamento de*
- Ministerio de educación nacional. (2003). Atlas de las culturas afrocolombianas. En M. d. nacional, *Atlas de las culturas afrocolombianas* (págs. 146-163). Colombia: Ministerio de educación nacional. Recuperado el 2 de abril de 2021, de <https://redaprende.colombiaaprende.edu.co/recursos/coleccion/QC6030FGTVI/5YMVN2PJVPW/20128>
- Pérez, R. E. (2 de mayo de 2018). Aproximaciones compositivas desde ritmos de gaita y Bullerengue. *[Trabajo de Grado - Pontificia Universidad Javeriana]*. Bogotá, Colombia: Repositorio

Institucional - Pontificia Universidad Javeriana. Recuperado el 2 de abril de 2021, de
<https://repository.javeriana.edu.co/handle/10554/35254>

ReliefWeb. (2011). *Algunos Indicadores Sobre La Situación De Los Derechos Humanos En La Región Del Urabá Antioqueño*. ReliefWeb, Colombia. Recuperado el 2 de abril de 2021, de
<https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/EE72F5D5BA6A196EC1256F3C004DC112-govcol-col-27oct11.pdf>

Ruiz, G. (2013). La teoría de la experiencia de John Dewey: significación histórica y vigencia en el debate. *Foro de Educación*, 11, págs. 103-124. Cabrerizos, España. Recuperado el 2 de abril de 2021, de
<https://www.redalyc.org/pdf/4475/447544540006.pdf>